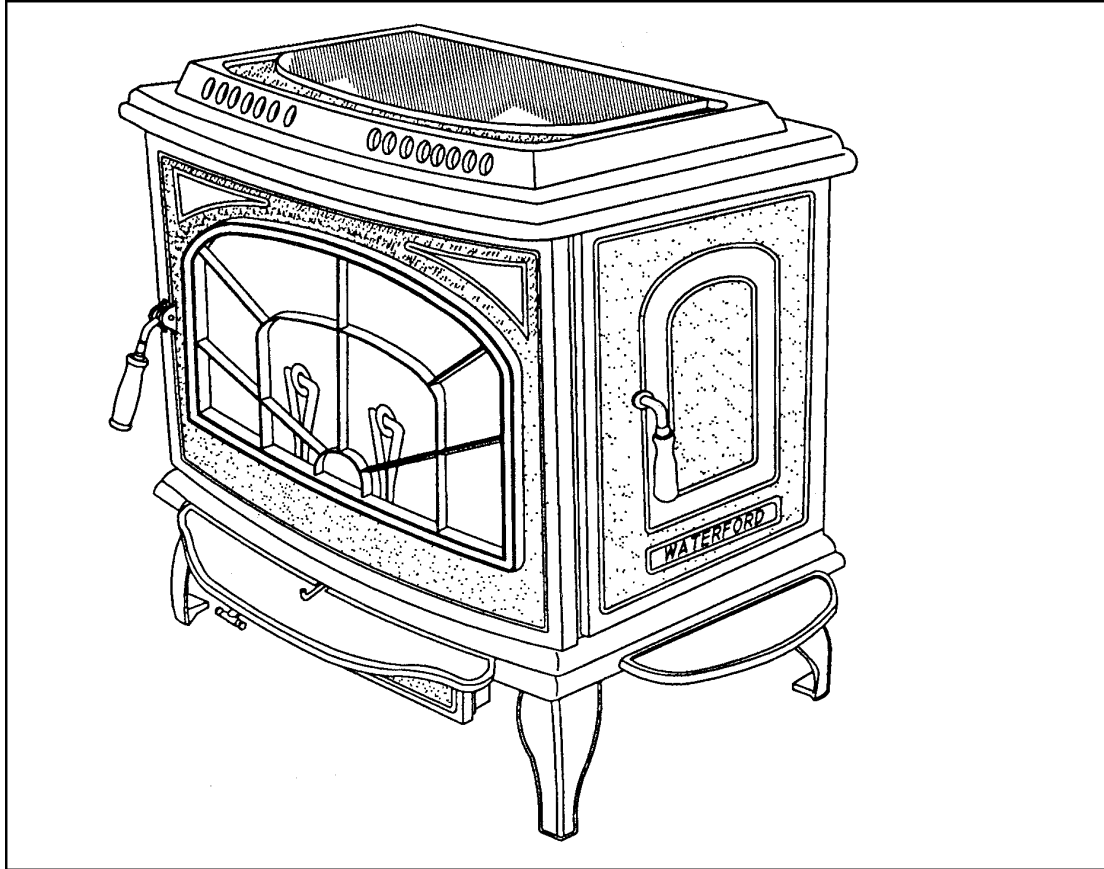


---

# WATERFORD

## Ashling WOODBURNING STOVE



### SAFETY NOTICE

Please read this entire manual before you install and use your new room heater. Failure to follow instructions may result in property damage, bodily injury or even death.

If this stove is not properly installed, a house fire may result. For your safety, follow the installation directions. Contact local building or fire officials about restrictions and installation inspection requirements in your area.

Manufactured by Waterford Stanley (Marketing) Limited, Bilberry, Waterford, Ireland.

## INSTALLATION & OPERATING INSTRUCTIONS

---

---

# TABLE OF CONTENTS

	PAGE NO.
1. Stove Specifications	1
2. General	2
3. Pre-Installation Assembly	2
4. Blower	4
5. Floor Protection	4
6. Location	5
7. Outside Air Connection	5
8. Mobile Home Installation	6
9. Minimum Clearances to Combustibles	7
10. Additional Clearances to Combustibles	8
11. Flooring Requirements	8
12. Exploded View	9
13. Reduced Clearances	10
14. Double Wall Connections	10
15. Wall Heat Shields	10
16. Chimney	11
17. Chimney Types - USA Only	11
18. Chimney Types - Canada Only	11
19. Chimney Connector	11
20. Connecting to Masonry Chimney	11
21. Masonry Fireplace	12
22. Ventilation & Combustion Air Requirements	13
23. Spillage Test	14
24. Primary Air Settings	14
25. Low Overnight Burn	14
26. Lighting	15
27. Important Notes	16
28. Maintenance	17
29. Disposal of Ashes	17
30. Creosote	17
31. Glass Replacement	17
32. Glass Cleaning	18
33. Vitreous Enamel Cleaning	18
34. Fire Safety	18
35. In the Event of a Chimney Fire	18

---

## STOVE SPECIFICATIONS

The overall dimensions of the stove are as follows:

LENGTH:	614mm (24.17")
WIDTH:	650mm (25.58")
HEIGHT:	669mm (26 <sup>1</sup> / <sub>3</sub> ")
FLUE SPIGOT DIAMETER:	152mm (6")
O.S.A. HOOK UP DIAMETER:	102mm (4")
HOT PLATE DIMENSIONS:	444mm x 217mm (17.48" x 8.94")
HEIGHT TO CENTRE OF FLUE ON REAR OUTLET CONFIGURATION:	565mm (22.24")
HEIGHT TO CENTRE OF OSA HOOK UP CONNECTOR:	109mm (4.25")
WEIGHT:	432 lbs (196 kgs)

(See Fig.'s 1 through to 4)

### CAUTION:

**THIS APPLIANCE IS HOT WHILE IN OPERATION AND RETAINS ITS HEAT FOR A LONG PERIOD OF TIME AFTER USE. CHILDREN, AGED OR INFIRM PERSONS SHOULD BE SUPERVISED AT ALL TIMES AND SHOULD NOT BE ALLOWED TO TOUCH THE HOT WORKING SURFACES WHILE IN USE OR UNTIL THE APPLIANCE HAS THOROUGHLY COOLED.**

**DO NOT USE CHEMICALS OR FLUIDS TO START OR "FRESHEN UP" THE FIRE.**

**DO NOT BURN GARBAGE OR FLAMMABLE FLUIDS OR MANUFACTURED LOGS.**

Fig.1

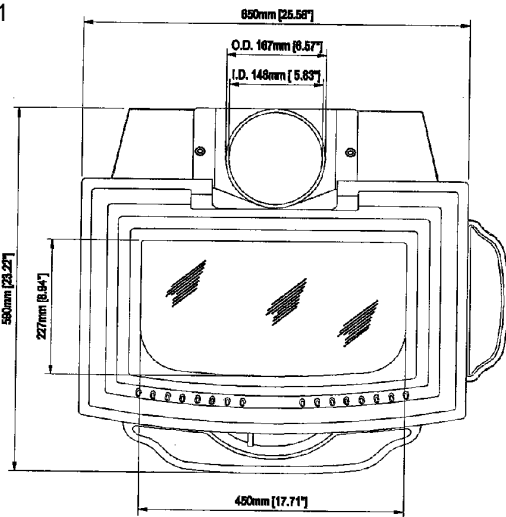


Fig.2

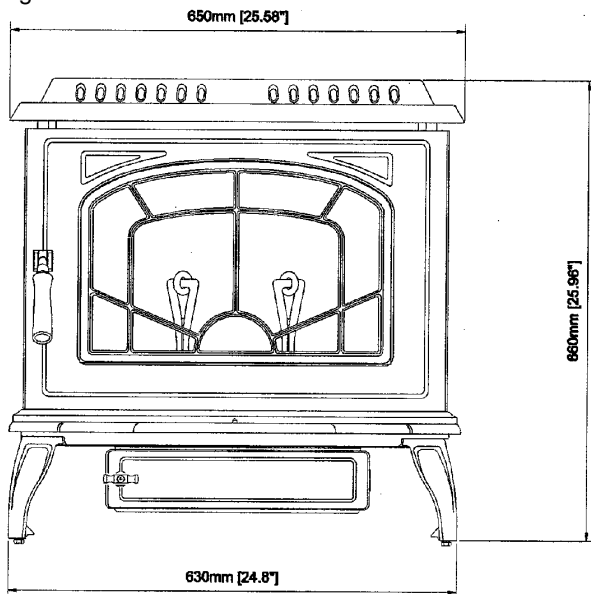


Fig.3

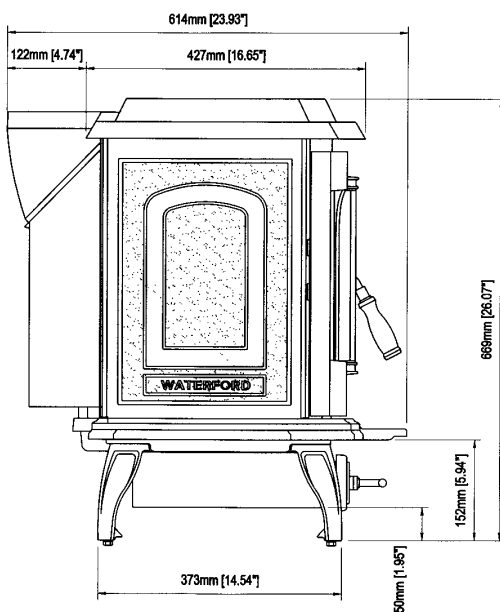
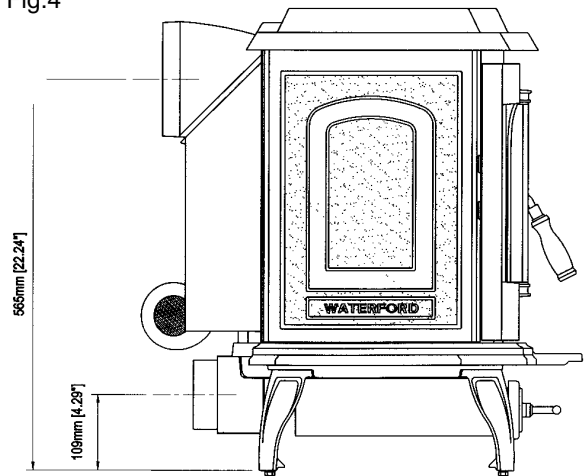


Fig.4



## ASHLING WOODBURNING STOVE INSTALLATION AND OPERATING INSTRUCTIONS

### GENERAL

The complete installation must be done in accordance with current Standards and Local Codes. It should be noted that the requirements and these publications may be superseded during the life of this manual.

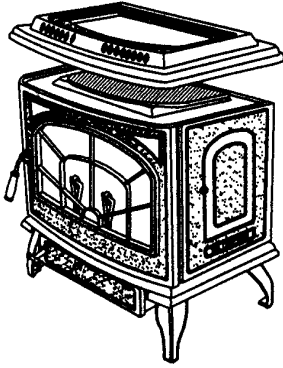
The Ashling Wood Stove has been independently tested by Warnock Hersey in accordance with UL 1482 and ULC S627.

When installing, operating and maintaining your Ashling Stove respect basic standards of fire safety. Read these instructions carefully before commencing the installation. Failure to do so may result in damage to persons and property. Consult your local Municipal office and your insurance representative to determine what regulations are in force. Save these instructions for further reference.

### PRE-INSTALLATION ASSEMBLY

- (a) After removing the stove from its packing, open the ash door (item 18 in exploded view) and remove the contents.
- (b) Open the front door (item 5) and remove the contents of the firebox, leaving the bricks in place.
- (c) Remove the front ashtray (item 23) from the rear of the stove if you have not already done so. Remove the loose fitting hob and place on a non-abrasive surface.

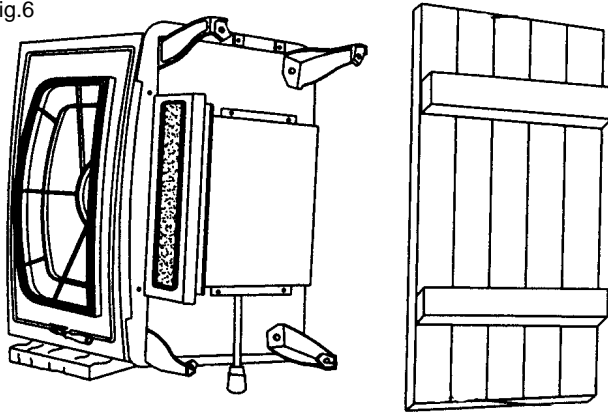
Fig.5



- (d) Place the plastic packing on the ground at the left hand side of the stove.

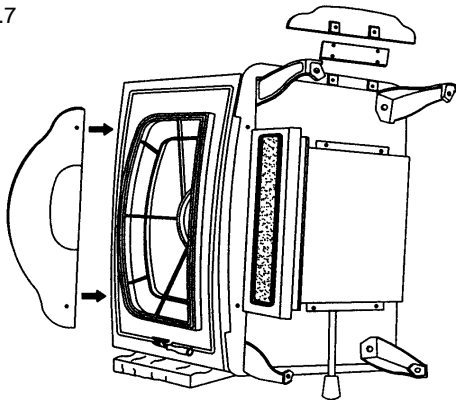
**NOTE:** As the stove is very heavy take care when laying the stove on its side on top of the packing.

Fig.6



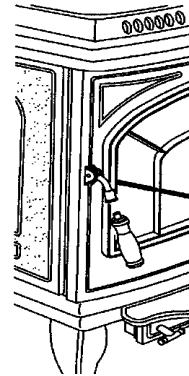
- (e) Remove the two 1/4" (6mm) x 1/2" (12mm) hex head bolts from the base (item 3) and fit the front ashtray (item 23) using the two hex head bolts. Stand the stove upright taking care not to strain the leg bolts.

Fig.7



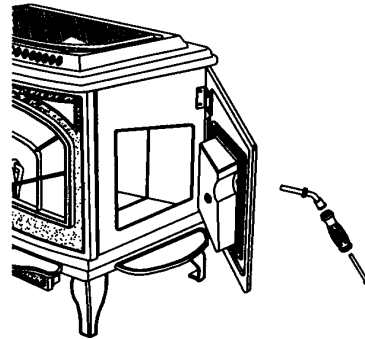
- (f) Fit the front door handle (item 54) using the front door handle screw (item 67) to the front door (item 5).

Fig.8



- (g) If the side load door (item 7) is to be used, fit the side ashtray (item 24) using the side ashtray fixing plate (item 56) and screw together using four 1/4" (6mm) x 1/2" (12mm) hex head bolts provided. Take out the chrome locking bolt and fit door latch (item 52), the side door handle axle (item 52), the side door handle (item 50).

Fig.9



This stove can be connected to either a top or rear exit by simply reversing the orientation of the flue spigot (item 17) on the flue spigot flange.

For either the top or the rear exit option place the ceramic gasket onto the flue spigot flange - located at the top of the back plate.

Fig.10

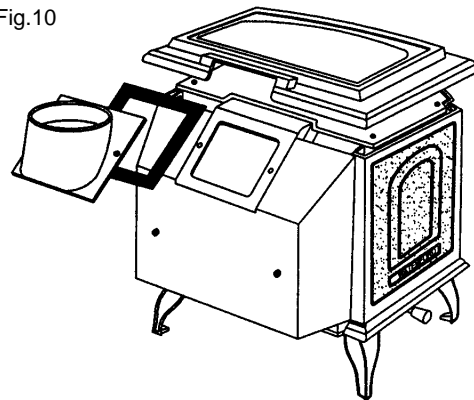
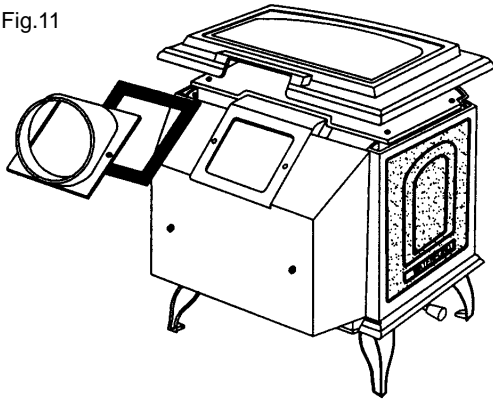


Fig.11



## BLOWER

An Optional Blower is available for the Waterford Ashling. The blower is factory assembled, wired and ready for attachment to the stove.

This unit must be connected to a grounded, standard 110 volts, 60 Hz electrical outlet. Never route the power cord under or in front of the unit.

Do not under any circumstances, cut or remove the grounding prong from the power cord. Do not use an adaptor plug.

**NOTE:** For more detailed information see instructions included with the Optional Blower.

**CAUTION:** Moving parts may cause injury. Do not operate unit with blower housing removed.

**DANGER:** Risk of electric shock. Disconnect power before servicing unit.

**HOT PARTS:** Do not operate unit with blower housing removed.

Fig.12

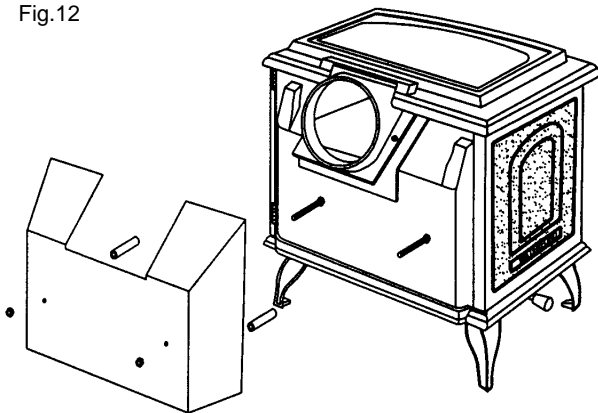
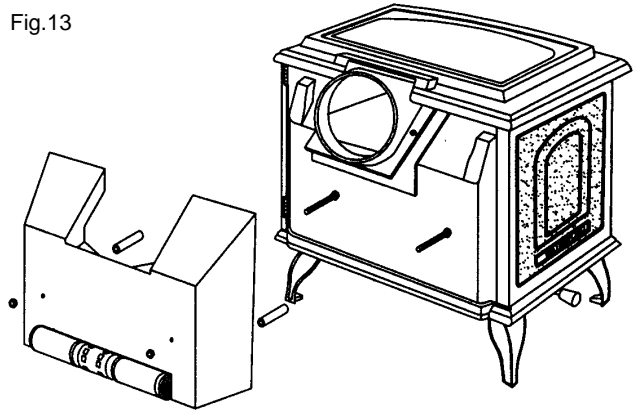


Fig.13



## FLOOR PROTECTION

When installing this heater on a combustible floor, a floor protector, is required. The floor protector is to consist of a layer of non-combustible material and cover the area under the heater and extend to the sides and rear. It must also extend beneath a horizontal chimney connector and 2" (50mm) beyond each side. The area 16" (410mm) in front of the fuel door(s) must have a thermal resistance R value of 1.2.

**Note:** For use in Canada, the floor protector must extend to at least 18" (460mm) in front of the fuel door(s) and to at least 8" (200mm) from the sides and rear of the stove.

If alternative materials are used the following equations and information shall be used to calculate the alternative material thickness required:

### Example:

The specified floor protector should be  $\frac{3}{4}$ " (18mm) thick material with a K - factor of 0.84.

The proposed alternative is 4" (100mm) brick with a C-factor of 1.25 over  $\frac{1}{8}$ " (3mm) mineral board with a K-factor of 0.29.

**Step (a):** Use formula above to convert specification to R-value.  
 $R = 1/k \times T = 1/0.84 \times .75 = 0.893.$

**Step (b):** Calculate R of proposed system.  
 4" brick of C = 1.25, therefore  
 $R_{brick} = 1/C = 1/1.25 = 0.80$   
 $\frac{1}{8}$ " mineral board of k = 0.29,  
 therefore  $R_{min.bd.} = 1/0.29 \times 0.125 = 0.431.$

Total R =  $R_{brick} + R_{mineral\ board} = 0.8 + 0.431 = 1.231.$

**Step (c):** Compare proposed system R of 1.231 to specified R of 0.893. Since proposed system R is greater than required, the system is acceptable.

**Definitions:**

**Thermal Conductance =**

$$C = \frac{\text{Btu}}{(\text{hr})(\text{ft}^2)(^\circ\text{F})} = \frac{W}{(\text{m}^2)(\text{K})}$$

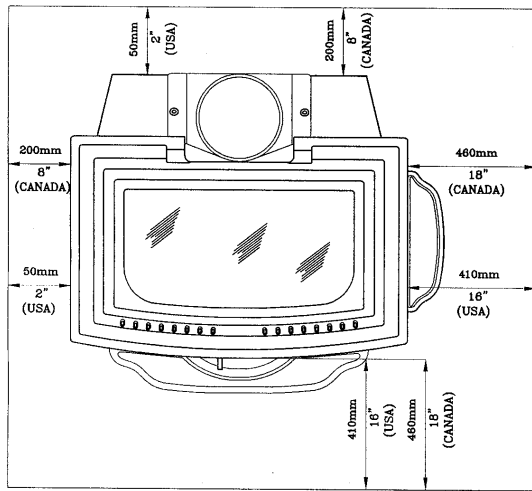
**Thermal Conductivity =**

$$k = \frac{(\text{Btu})(\text{inch})}{(\text{hr})(\text{ft}^3)(^\circ\text{F})} = \frac{W}{(\text{m})(\text{K})} = \frac{\text{Btu}}{(\text{hr})(\text{ft})(^\circ\text{F})}$$

**Thermal Resistance =**

$$R = \frac{(\text{ft}^2)(\text{hr})(^\circ\text{F})}{\text{Btu}} = \frac{(\text{m}^2)(\text{K})}{W}$$

Fig.14



\*\* If the side door is to be used the floor protector must extend at least 16" from this side.

Fig.15

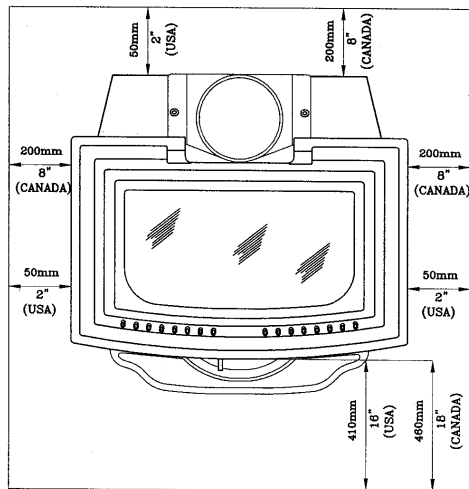
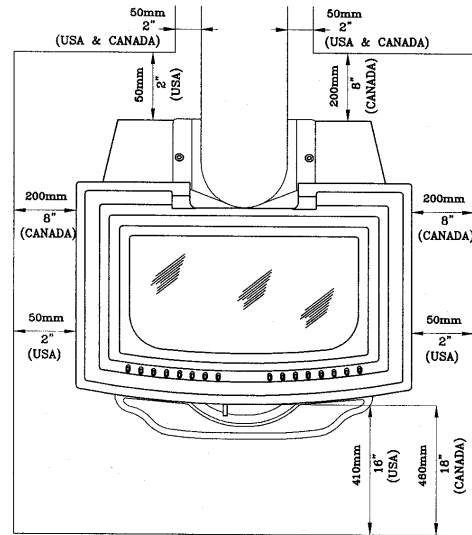


Fig.16



**LOCATION**

There are several conditions to be considered when selecting a location for your Ashling Wood Stove.

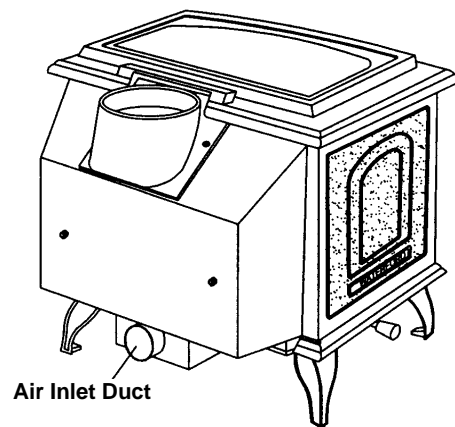
- (a) Distance from a safe chimney.
- (b) Position within the area to be heated - central locations are usually best.
- (c) Allowances for proper clearances to combustibles.
- (d) Obstruction in the ceiling, upper floor or roof, for example, ducting, plumbing, electrical fittings and wiring, overhead fixed furnishings etc.

**WARNING:**  
DO NOT OBSTRUCT FREE AIR SUPPLY TO THE AIR INLET DUCT LOCATED AT THE BACK OF THE STOVE.

**IMPORTANT:** DO NOT CONNECT TO OR USE IN CONJUNCTION WITH ANY AIR DISTRIBUTION DUCT WORK UNLESS SPECIFICALLY APPROVED FOR SUCH INSTALLATIONS.

**OUTSIDE AIR CONNECTION**

Fig.17



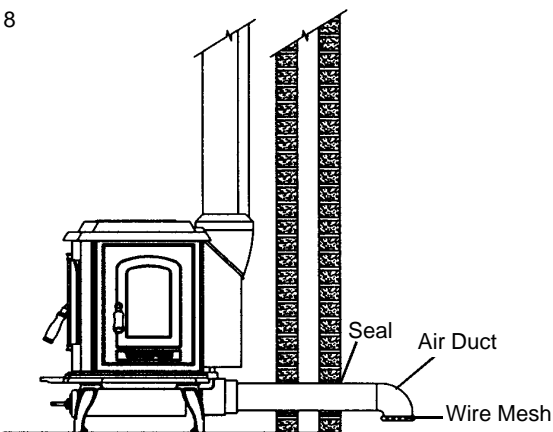


If desired, the air for combustion may be drawn directly from the outside of the house, as detailed below. It is not obligatory to do this, but it may help combustion in small or poorly ventilated house.

Connect a 4" (100mm) diameter stainless steel, or other non-combustible corrosion resistant material, to the O.S.A hook-up box (item 76). In order to do this the O.S.A. hook-up box (item 76) must be connected to the base (item 2) using 1/4" x 2 1/4" hex head bolts.

Run the pipe (up to 54" (1370mm) long) to the outside avoiding sharp bends and joints within cavity walls. Turn the end down and fit corrosion resistant mesh to prevent the entry of leaves and rodents. (See Fig.18). Seal the penetration of the outside wall with silicon.

Fig.18



## MOBILE HOME INSTALLATION

In addition to standard installation instructions the following requirements are mandatory for installation in a mobile home.

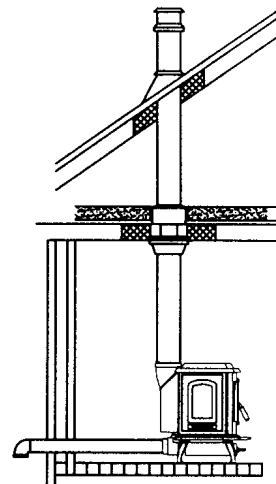
1. The stove must be permanently bolted to the floor of the Mobile Home using the floor screws provided.
2. The stove must have a permanent outside air source for combustion.
3. The stove must be electrically grounded to the steel chassis of the Mobile Home.
4. A listed chimney system, roof thimble, spark arrestor and roof flashing kit suitable for use in Mobile Homes must be used.
5. If the chimney exits the Mobile Home at a location other than through the roof, and exits at a point 7ft. (2130mm) or less above the ground level on which the Mobile Home is positioned a guard or method of enclosing the chimney shall be fitted at the point of exit for a height up to 7ft. (2130mm)

6. The chimney shall be attached directly to the room heater and shall extend at least 3ft. (914mm) above the part of the roof through which it passes. The top of the chimney should project at least 2ft. (610mm) above the highest elevation of any part of the Mobile Home within 10ft. (3048mm) of the chimney.
7. The chimney system shall comply with Local Requirements (see page 7).
8. Any openings in a chimney guard where required must not permit the entrance of 3/4" (19mm) diameter rod.
9. **CAUTION: THE STRUCTURAL INTEGRITY OF THE MOBILE HOME ROOF, FLOOR WALLS AND CEILING MUST BE MAINTAINED.**
10. Check any other local building code as other local codes may apply.
11. **WARNING: DO NOT INSTALL IN A SLEEPING ROOM OF A MOBILE HOME.**

**CAUTION:** Do not obstruct combustion air opening.

**Note:** Listed factory built chimney connectors including elbows are acceptable for use in Mobile Home Installations.

Fig.19



## MINIMUM CLEARANCES TO COMBUSTIBLE MATERIALS

From the front of the stove	36"	(915mm)
From the side of the stove	16"	(406mm)
From wall when installed at 45° across a corner	12"	(305mm)
From back of stove	12"	(305mm)
From back of stove horizontal installation only	6"	(150mm)
If the side door is to be used the clearance at this side must be increased to	36"	(915mm)
Mantle clearance	24"	(610mm)
Top Trim Clearance	14"	(355mm)
Side Trim Clearance	7"	(178mm)
Vertical single wall flue pipe	12"	(305mm)

This stove may be installed in an alcove measuring at least 60" (1525mm) high x 58" (1475mm) wide and no greater than 48" (1220mm) deep (See Fig. 22)

Fig.20

Without Side Load Door

Fig.21

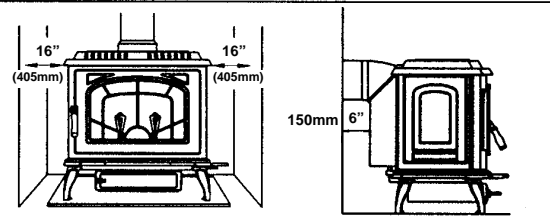


Fig.22

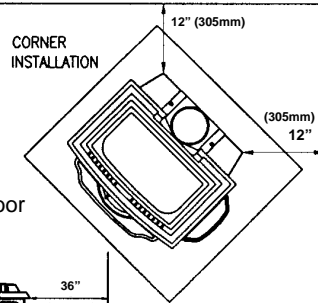


Fig.23

With Side Load Door

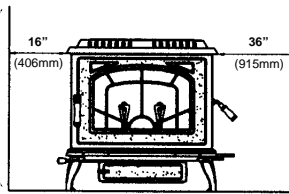


Fig.24

MANTLE & TRIM CLEARANCES

Fig.25

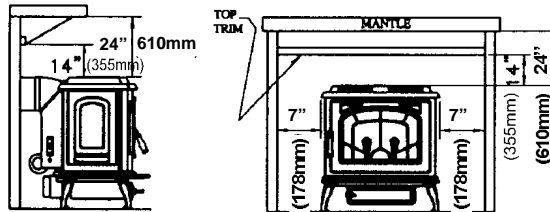
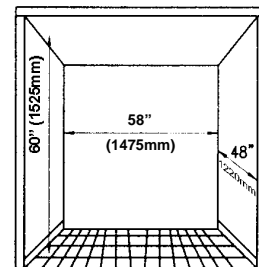
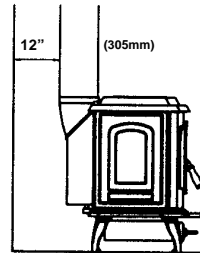


Fig.26

Fig.27

COMBUSTIBLE ALCOVE





## ADDITIONAL CLEARANCES TO COMBUSTIBLES

Appliance Clearances	Unprotected Surfaces			Protected Surfaces (NFPA - 211)		
	Parallel		Corner	Parallel		Corner
	Side	Rear		Side	Rear	
No Heat Shields	16-in 405-mm	12-in 305-mm	12-in 305-mm	7-in 180-mm	6-in 150-mm	6-in 150-mm
Flue Collar and Connector Shield	14-in 355-mm	6-in 150-mm	10-in 255-mm	7-in 180-mm	6-in 150-mm	6-in 150-mm
Double Wall Connector	14-in 355-mm	6-in 150-mm	10-in 255-mm	7-in 180-mm	6-in 150-mm	6-in 150-mm
Minimum alcove Width	58-in 1475-mm			40-in 1015-mm		
Maximum alcove Width	48-in 1220-mm			48-in 1220-mm		
Alcove Ceiling Above Stove top	34-in 865-mm			12-in 305-mm		
<b>Hearth Mount</b>	Side Trim	Top Trim	Mantle			
	7-in 180-mm	14-in 355-mm	24-in 610-mm			

Chimney Connector	Unprotected Surfaces (vert)	Protected Surfaces (vert).
No heat shields	12-in 305-mm	6-in 150-mm
Using Connector Shield	6-in 150-mm	6-in 150-mm
Double Wall Connector	6-in 150-mm	6-in 150-mm
	Unprotected Surfaces (horiz.)	Protected Surfaces (horiz.)
Single Wall Connector	18-in 460-mm	12-in 305-mm
Double Wall Connector	6-in 150-mm	6-in 150-mm

## FLOORING REQUIREMENTS

The unit must be placed on non-combustible material extending 2-in (50mm) beyond each side, 2-in (50mm) beyond the rear, and 2-in (50mm) beyond each side of the chimney connector. If the optional side fuelling door is used, the floor protection must extend 16-in (410mm) beyond the door. Combustible flooring 16-in (410mm) beyond the front and 8-in (200mm) beyond each side of the front fuel opening must be protected by either a listed non-combustible insulative floor protector or a field installed non-combustible insulative floor protection with an R value of at least 1.2.

For use in Canada, the non-combustible floor protection must be extended to 18-in (460mm) beyond the fire door(s) and 8-in (200mm) beyond the sides and rear of the stove.

- 1. LEG (4)
- 2. OUTER BOTTOM COVER PLATE
- 3. BASE
- 4. FRONT DOOR
- 5. DOOR GRILL
- 6. SIDE LOAD DOOR
- 7. RIGHT SIDE PANEL
- 8. LEFT SIDE PANEL
- 9. ANDIRON BRACKET
- 10. PRIMARY AIR MANIFOLD
- 11. OUTER BACK
- 12. INNER TOP
- 13. HOB
- 14. PRIMARY AIR ADJUSTER PLATE
- 15. PRIMARY AIR ADJUSTER PLATE RAIL (3)
- 16A. FLUE SPIGOT
- 17. ASH DOOR
- 18. SIDE LOAD DOOR PROTECTION PLATE
- 19. ANDIRON (2)
- 20. HOT PLATE
- 21. FRONT ASH TRAY
- 22. SIDE ASH TRAY
- 23. GRATE
- 24. GRATE SLIDING DOOR
- 25. ASH COMPARTMENT FRONT
- 26. INNER BACK CASTING
- 27. LONG CLAMP FOR TOP AIR DUCT
- 28. LH SIDE FILLER
- 29. RH SIDE FILLER
- 29B. ASH COMPARTMENT
- 29C. ASH PAN
- 30. PRIMARY AIR MANIFOLD HEAT SHIELD
- 31A.

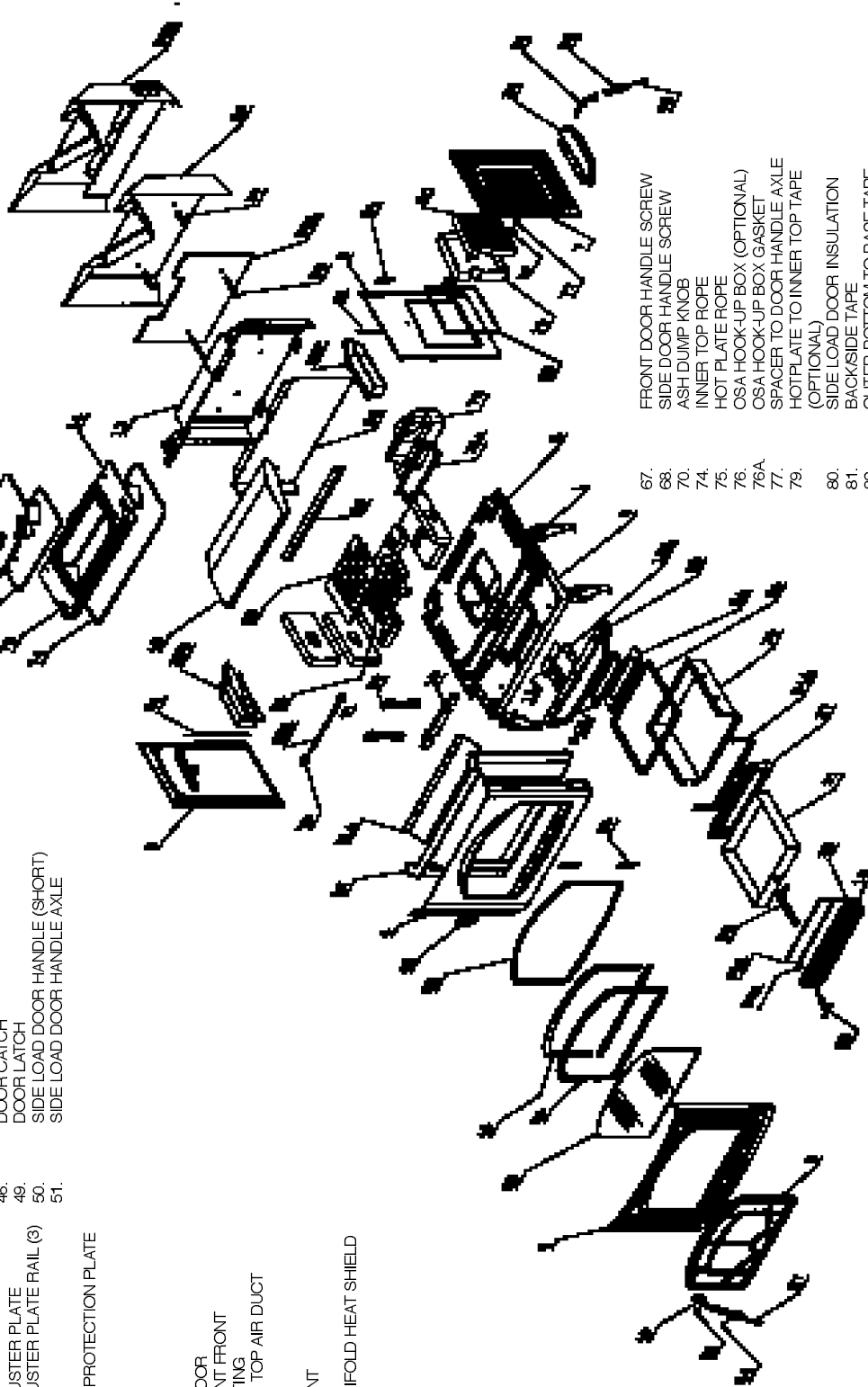
- 33. ASH PIT DOOR HANDLE
- 33A. ASH DUMP SLIDE SHAFT
- 34. SIDE LOAD DOOR HINGE (2)
- 35. FRONT AND ASH DOOR HINGE (3)
- 36. HEAT SHIELD
- 36A. INNER HEAT SHIELD
- 36B. HEAT SHIELD/FAN ASSEMBLY (OPTIONAL)
- 37. HEAT SHIELD SPACER (2)
- 38. HEAT SHIELD FIXING ROD (2)
- 39. FRONT DOOR GLASS
- 40. LEFT/HAND WALL/FLOOR BRICK (4)
- 41. FLOOR, RH & LH SMALL BRICK (2)
- 42. TOP AIR DUCT ASSEMBLY
- 43. DOOR GLASS FRAME
- 44. DOOR CATCH
- 45. DOOR LATCH
- 46. SIDE LOAD DOOR HANDLE (SHORT)
- 47. SIDE LOAD DOOR HANDLE AXLE

- 52. SIDE LOAD DOOR LATCH
- 52A. ASH DOOR LATCH
- 53. TENSION PIN
- 54. FRONT DOOR HANDLE (LONG)
- 55. ASH PAN LIFTING TOOL
- 56. FLUE SPIGOT GASKET
- 57. SIDE LOAD DOOR ROPE
- 58. ASH COMPARTMENT TAPE (TOP)
- 59. ASH COMPARTMENT TAPE (FRONT)
- 60. OUTER BOTTOM COVER PLATE TAPE
- 61. FRONT DOOR ROPE
- 62. ASH DOOR ROPE
- 63. FRONT DOOR GLASS TAPE

- 67. FRONT DOOR HANDLE SCREW
- 68. SIDE DOOR HANDLE SCREW
- 69. ASH DUMP KNOB
- 70. INNER TOP ROPE
- 71. HOT PLATE ROPE
- 72. OSA HOOK-UP BOX (OPTIONAL)
- 73. OSA HOOK-UP BOX GASKET
- 74. SPACER TO DOOR HANDLE AXLE
- 75. HOT PLATE TO INNER TOP TAPE (OPTIONAL)
- 76. SIDE LOAD DOOR INSULATION
- 77. BACKSIDE TAPE
- 78. OUTER BOTTOM TO BASE TAPE

- 79. FRONT DOOR HANDLE SCREW
- 80. SIDE DOOR HANDLE SCREW
- 81. ASH DUMP KNOB
- 82. INNER TOP ROPE
- 83. HOT PLATE ROPE
- 84. OSA HOOK-UP BOX (OPTIONAL)
- 85. OSA HOOK-UP BOX GASKET
- 86. SPACER TO DOOR HANDLE AXLE
- 87. HOT PLATE TO INNER TOP TAPE (OPTIONAL)
- 88. SIDE LOAD DOOR INSULATION
- 89. BACKSIDE TAPE
- 90. OUTER BOTTOM TO BASE TAPE

- 91. FRONT DOOR HANDLE SCREW
- 92. SIDE DOOR HANDLE SCREW
- 93. ASH DUMP KNOB
- 94. INNER TOP ROPE
- 95. HOT PLATE ROPE
- 96. OSA HOOK-UP BOX (OPTIONAL)
- 97. OSA HOOK-UP BOX GASKET
- 98. SPACER TO DOOR HANDLE AXLE
- 99. HOT PLATE TO INNER TOP TAPE (OPTIONAL)
- 100. SIDE LOAD DOOR INSULATION
- 101. BACKSIDE TAPE
- 102. OUTER BOTTOM TO BASE TAPE



## REDUCED CLEARANCES

Under certain conditions the minimum clearances may be reduced by means of:

- The use of Listed pipe shields, installed in accordance with the manufacturer's instructions.
- Shields constructed in accordance with NFPA 211 (USA), CAN3-B365 (CANADA) installation codes.
- When listed pipe shields are used - top exit option only - the clearances may be reduced to 6" (150mm) from the pipe shield and 8" (225mm) from stove back.

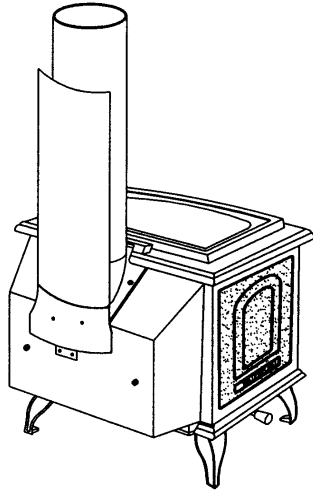


Fig.28

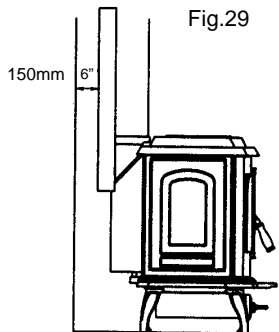


Fig.29

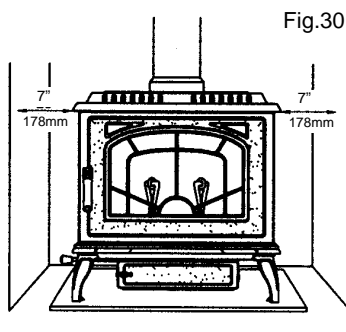


Fig.30

## DOUBLE WALL CONNECTIONS

Double wall chimney connectors may be substituted for the shielded pipe provided it is UL/ULC listed for a 9" (225mm) clearance or less.

## WALL HEAT SHIELDS/PROTECTORS

Shields intended to reduce clearance to combustibles must be installed in accordance with the appropriate codes.

To allow for the circulation of cooling air leave a space of at least 1" (25mm) between the wall and the shield. Leave a gap of at least 1" (25mm) between the top of the shield and the ceiling and between the bottom of the shield and the floor.

All clearances must be measured from the outer surface of the combustible material to the nearest point on the surface of the stove disregarding any intervening protection applied to the combustible material.

Listed Heat Shields must be installed in accordance with the manufacturer's instructions.

Fig.31

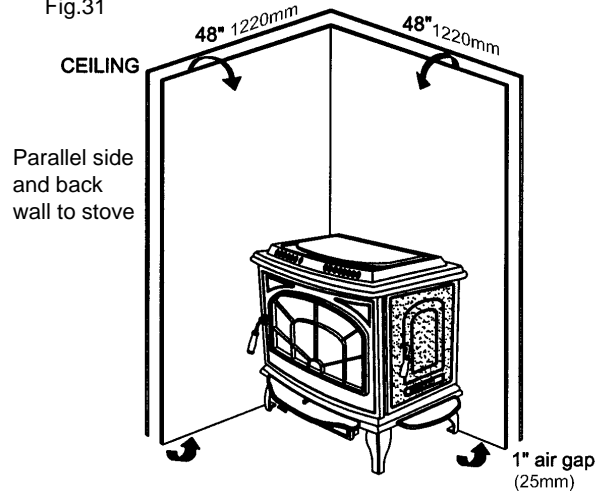


Fig.31  
CEILING  
Parallel side and back wall to stove

Fig.32

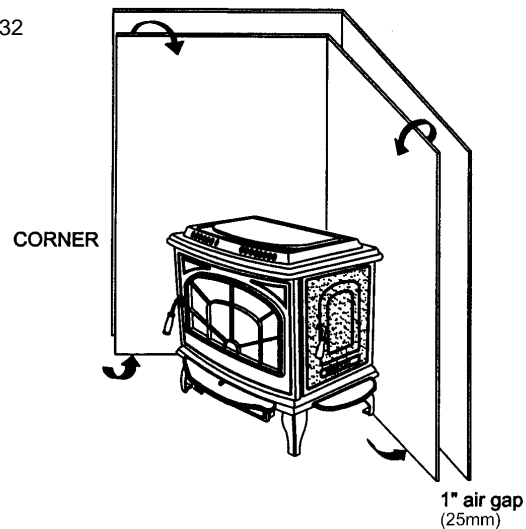


Fig.32  
CEILING  
CORNER

Fig.33

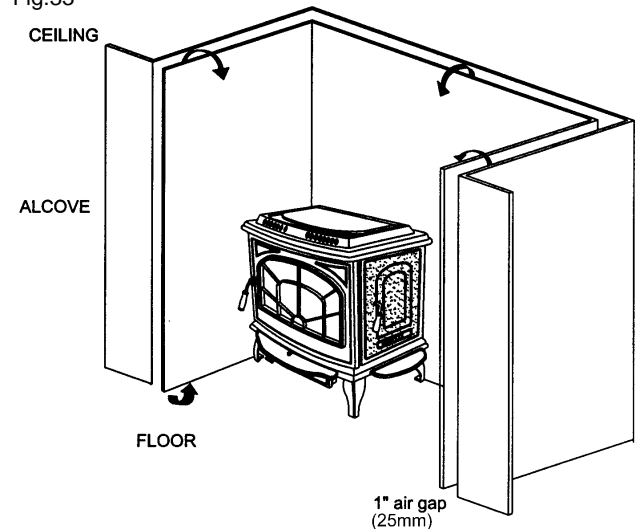


Fig.33  
CEILING  
ALCOVE  
FLOOR

---

## CHIMNEY

The Ashling is a radiant room heater and must be connected to a chimney of the proper size and type capable of providing an adequate continuous draught of 0.04" wg - 0.06" wg. A 6" diameter Factory Built Chimney is ideal. Connection to a larger size may result in somewhat less draught.

### **DO NOT CONNECT TO A CHIMNEY SERVING ANOTHER APPLIANCE.**

Minimum chimney height is 15 feet from floor on which stove is installed. An existing masonry chimney should be inspected and, if necessary, repaired by a competent mason or relined using an approved relining system. The stove must be connected to a chimney with a continuous draught of 0.04" wg - 0.06"wg. Poor draught conditions will result in poor performance.

Excessive draught can cause overfiring. If any components start to glow red, the stove is operating in an overfiring condition and the primary air needs to be reduced to eliminate the overfiring as overfiring voids the warranty. Warped components are indicative of overfiring and will not be covered under warranty.

The use of a surface mounted thermometer is recommended to monitor the hotplate centre temperature. If the hotplate exceeds 900°F the stove is overfiring.

**Note:** The fitting of a flue damper can help reduce the draught in chimneys with excessive draught.

### **CHIMNEY TYPES: USA ONLY**

The stove must be connected to a UL 103 Listed HT Type Factory Built Chimney for Residential Type and Building Heating Appliances, installed in accordance with the manufacturer's instructions or a masonry chimney constructed in accordance with NFPA 211 Chimney Vents and Solid Fuel Burning Appliances.

### **CHIMNEY TYPES: CANADA ONLY**

The stove must be connected to an Underwriters Laboratories of Canada Labelled factory built 650°C chimney, installed in accordance with the manufacturer's instructions or to a lined masonry chimney acceptable to the authority having jurisdiction.

## CHIMNEY CONNECTOR

The chimney connector (smoke pipe) is used to connect the Ashling Stove to the chimney described above. The chimney connector must be made of Corrosion Resistant Steel, 24 gauge or heavier (black or equivalently treated steel). Be sure to fasten the chimney connectors together and also to the flue outlet of the stove through the two holes provided. Use at least two screws for each joint/connection. Be sure that the joints are tight and fully sealed.

A chimney connector shall not pass through an attic or roof space, closet or similar concealed space, floor or ceiling.

Where passage through a wall or partition of combustible construction is desired, the installation shall conform to NFPA 211 or CAN/CSA - B365.

The connector should maintain a pitch or rise of at least 1/4" per foot from the stove to the chimney. It should be installed so as to avoid sharp turns or other combustion features that would create excessive resistance to the flow of flue gases. It should be securely supported. The entire length of a connector should be readily accessible for inspection, cleaning and replacement.

### **CONNECTING TO MASONRY CHIMNEY**

The connector may pass through walls or partitions constructed of combustible material to a masonry chimney provided the connector system selected is installed in accordance with the proper clearances and conditions. The thimble (breach pipe) must extend to, but not beyond the inner face of the masonry chimney liner and be firmly cemented in place. A fire clay liner (ASTM C315 or equivalent) or stainless steel, at least 24 gauge may be used.

#### **The following methods may be employed:**

##### **Method 1:**

Minimum 3<sup>1</sup>/<sub>2</sub>" (90mm) thick brick masonry wall framed into combustible wall with a min. of 12" (300mm) brick separation from clay liner to combustibles.

##### **Method 2:**

Solid insulated Listed factory-built chimney length of the same inside diameter as the chimney connector and having 1" (25mm) or more of insulation with a min. 9" (228mm) air space between the outer wall of the chimney length and combustibles. The inner end of the chimney length shall be flush

with the inside of the masonry chimney flue and shall be sealed to the flue and to the brick masonry penetration with non-water-soluble refractory cement. Supports should be securely fastened to wall surfaces on all sides. Fasteners between supports and the chimney length must not penetrate the chimney liner.

**Method 3:**

Sheet steel chimney connector min. 24 gauge stainless steel with a ventilated thimble, having two 1" (25mm) air channels, separated from combustibles by a min. of 6" (150mm) of non-combustible insulation having a thermal conductivity of 1.0 Btu.in./ft.F (4.88kg. cal/hr.m.C) or less. The opening should be covered and thimble supported with sheet steel. Supports should be securely fastened to wall surfaces on all sides and should be sized to fit and hold the chimney connector.

**Method 4:**

A solid insulated, Listed factory - built chimney length with an inside diameter 2" (50mm) larger than the chimney connector and having 1" (25mm) or more of insulation, serving as a pass-through for a single wall sheet steel chimney connector of min.24 gauge thickness with a min.2" (50mm) air space between the outer wall of chimney section and combustibles. Minimum length of chimney section must be 12" (305mm) Chimney section concentric with a space 1" (25mm) away from connector by means of sheet steel support plates on both ends of chimney section. The opening must be covered and the chimney section supported on both sides.

Figure A

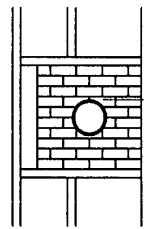


Fig. 34

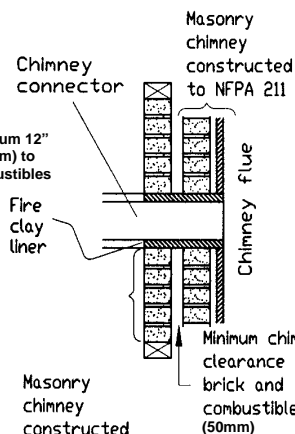


Figure B

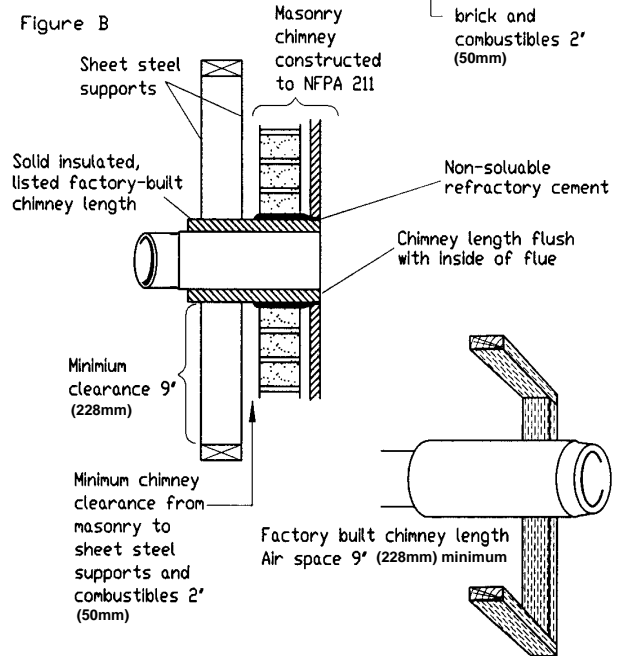
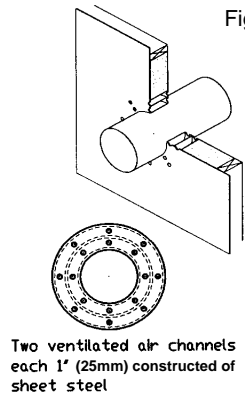
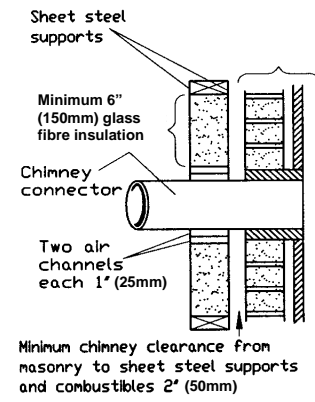


Fig.35



**MASONRY FIREPLACE**

If the stove is to be installed on the hearth extension of a masonry fireplace a continuous chimney liner must be attached to the flue collar. In the USA this liner may terminate at or above the first flue tile. In Canada the liner must extend to the top of the chimney. For clearance to combustible mantle and tile trim see 'Minimum Clearances to Combustibles (page 7). Before installation, the entire fireplace system should be inspected for condition and code compli-

ance. Older fireplaces and chimneys may not comply with current day codes.

The fireplace and chimney should be in, or bought up to, acceptable conditions and proper clearances should be met before connecting the stove to the fireplace chimney.

The size of the flue must be considered. If the fireplace chimney is too large, reline the chimney using an approved relining system.

Connection to a masonry chimney may be done by breaching into the chimney from the front of the fireplace, no less than 8" 200mm above the bottom of the first flue tile, by installing a stainless steel or other Listed chimney connector from the fireplace damper and smoke chamber, terminating at the first flue tile, or by installing a stainless steel or other Listed relining system from the flue outlet up the entire length of the chimney, where necessary.

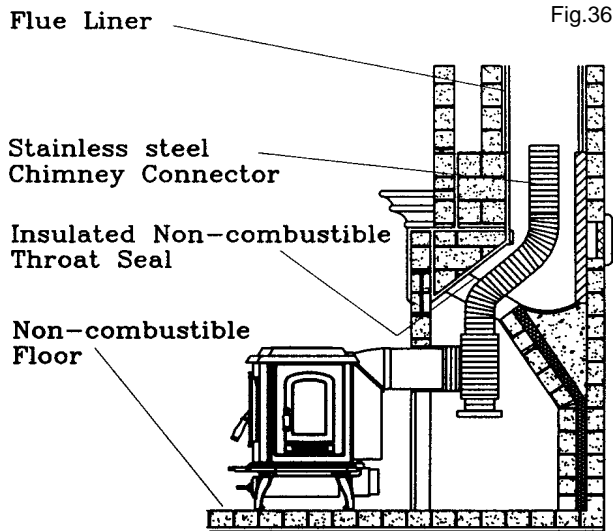


Fig.36

In Canada when connecting to a masonry fireplace the steel chimney connector must terminate at the top of the masonry chimney or flue liner.

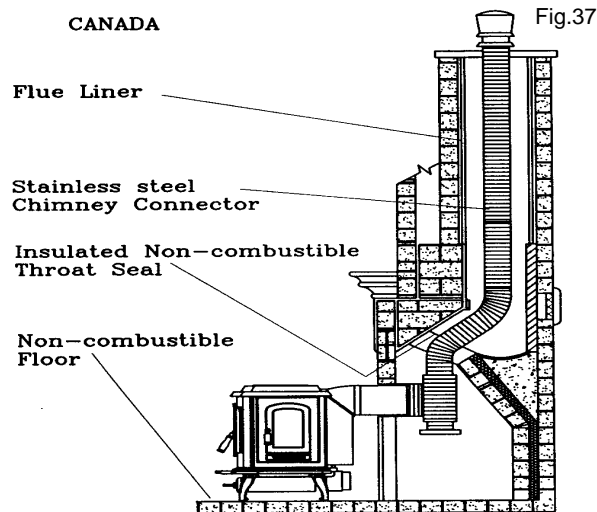


Fig.37

**IMPORTANT: BURN WOOD ONLY. DO NOT BURN COAL, SYNTHETIC LOGS OR OTHER FUELS.**

**BURN DIRECTLY ON HEARTH, DO NOT USE A GRATE OR ELEVATE FIRE.**

**"NEVER USE GASOLINE", GASOLINE TYPE LANTERN FUEL, KEROSENE, CHARCOAL LIGHTER FLUID OR SIMILAR LIQUID TO START OR "FRESHEN UP" A FIRE IN THIS HEATER. KEEP ALL SUCH LIQUIDS WELL AWAY FROM THE HEATER WHILE IT IS IN USE. OPERATE STOVE ONLY WITH FUELLING DOOR AND ASH DOOR CLOSED.**

### VENTILATION & COMBUSTION AIR REQUIREMENTS

Ventilation is necessary to supply combustion air to the appliance. Refer to your Local Authority for current requirements in your jurisdiction.

Outside combustion air may be required if:

1. The solid-fuel-fired appliance does not draw steadily, smoke rollout occurs, fuels burns poorly, or back drafts occur whether or not there is combustion present.
2. Existing fuel-fired equipment in the house, such as fireplaces or other heating appliances, smell, do not operate properly, suffer smoke rollout when opened, or back-draft whether or not there is combustion present.
3. Opening a window slightly on a calm (wind less) day alleviates any of the above symptoms.
4. The house is equipped with a well-sealed vapour barrier and tight fitting windows and/or has any powered devices that exhaust house air (e.g. extraction hoods, tumble dryers).
5. There is excessive condensation on windows in the winter.
6. A ventilation system is installed in the house.

If these or other indications suggest that infiltration air is inadequate, additional combustion air should be provided from the outdoors. Outside combustion air can be provided to the appliance by the following means:

1. Direct connection: Refer to O.S.A. Hook-up in this manual.
2. Indirect method: for an appliance not certified for direct connection of outside combustion air, the outside air is ducted to a point no closer than (12") 300mm from the appli-



ance, to avoid affecting the performance of the appliance.

3. A mechanical ventilation system: if the house has a ventilation system (air change or heat recovery):
  - a. The ventilation system may be able to provide sufficient combustion make-up air for the solid-fuel-fired appliance.
  - b. The householder should be informed that the ventilation system might need to be re-balanced by a ventilation technician after installation of the appliance. In all installations a spillage test should be carried out to ensure there is sufficient combustion air.

### SPILLAGE TEST

In all installations a spillage test should be carried out to ensure there is sufficient combustion air and the flue system is adequate.

1. Light/burn appliance under normal conditions in accordance with this installation manual.
2. Close all doors and windows.
3. Operate all appliances requiring air at full rate (eg. extraction hoods, tumble dryers etc).
4. Check for spillage.

### PRIMARY AIR SETTINGS

The primary air setting adjuster rod is located between the centre of the ash tray and door to the front of the appliance. (see Fig. 38). Movement in or out of the adjuster rod will achieve the following settings:

**LOW-BURN (MIN)** - Fully closed setting, adjuster rod is fully pulled out.

**MEDIUM LOW BURN** - Adjuster rod is pushed in 6mm (0.236") from fully closed setting.

**HIGH BURN (MAX)** - Fully opened setting, adjuster rod is pushed in fully.

**MEDIUM HIGH BURN** - Adjuster rod is pushed in 8mm (0.315") from fully closed setting.

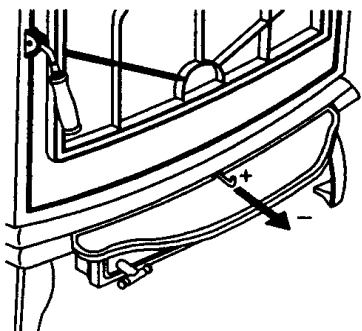


Fig.38

### LOW OR OVERNIGHT BURN

**NOTE:** The duration of low or overnight burn is affected by draught conditions: Excessive draught reduces burn time and quality of fuel load. If the stove and flue temperature at the start of a low or overnight burn are too high it will result in reducing burn time.

1. Allow the fire bed to cool down.
2. Re-load using full length wood (preferably unsplit).
3. Do not pack the fuel load as high as the top air duct.
4. An air space is necessary between the fuel load and secondary air baffle to avoid impingement of the secondary air on the top of the fuel load resulting in speeding up the burn rate.
5. Adjust the primary air control lever to the minimum setting by pulling it all the way forward.



---

## LIGHTING

1. Replace ashpan (item 31), close ash door (item 18), and make sure the ash dump sliding door (item 26) is closed by pushing in ash dump lever (item 33a) located at the bottom of the left side panel when looking from the front of stove.
2. Open fuel loading door and open the primary air duct by sliding the primary air control lever (item 32) located at the front ashtray (item 23) in towards the stove.
3. Cover hearth with crumpled pieces of paper. Lay dry pieces of kindling approximately  $\frac{1}{2}$ " (12mm) x  $\frac{1}{2}$ " (12mm) x 20" (508mm) long on top of the paper towards the back of the firebox. Ignite and close the fuel loading door.
4. When the kindling has ignited, open the fuel loading door and add larger pieces of dry wood. Close the fuel loading door.
5. When a hot bed of coals is established add the normal fuel of well seasoned split logs, which can have a maximum length of 20" (508mm).
6. Once the logs are well lighted, adjust the primary air control lever (item 32) to the required output.

**Refuelling** - Open the fuel loading door and carefully level the embers and re-load with logs, close the fuel loading door.

---

## IMPORTANT NOTES

Now that your Ashling Wood Stove is installed and no doubt you are looking forward to many comforts it will provide, we would like to give you some tips on how to get the best results from your stove.

1. We would like if you could take some time to read the operating instructions/hints, which we are confident, will be of great benefit to you.
2. Do not burn fuel with a high moisture content. This will only result in a build up of tar in the stove and in the chimney.
3. Clean the flue-ways of the stove every week and ensure that there are no blockages. Please refer to manual for instructions.
4. Before loading fresh fuel into the firebox, riddle fully to remove all ashes this will allow better and cleaner burning. See directions in manual.
5. Never allow a build up of ashes in the ash pan, as this will cause the grate to burn out prematurely.
6. Allow adequate air ventilation to ensure plenty of air for combustion.
7. Do not burn rubbish/household plastic.
8. Do not leave ash-door open for long periods as this will over heat the unit causing unnecessary damage.
9. Clean the chimney at least twice a year.
10. Keep all combustible materials a safe distance away from unit, please see section for clearances to combustibles.
11. For safety reasons never leave children unaccompanied while stove is in use.
12. Avoid contact with unit when in use as stove reaches very high operating temperatures.

## MAINTENANCE

### DE-ASHING (When the fire has burned out)

When the ash build - up becomes excessive in the fire chamber (3 1/2" (88mm) deep or so) it must be removed by allowing the fire to burn out. When the fire has burned out, open the fire door. Open the ashpit shutter (item 26) by pulling the ash dump lever (item 33a) to the left. Rake the ash into the ashpan through the grating in the centre of the hearth.

### DISPOSAL OF ASHES

Remove ash carefully. Ashes should be placed in a metal container with a tight fitting lid. The closed container of ashes should be placed on the ground, well away from all combustible materials, pending final disposal. If the ashes are disposed of by burial in soil or otherwise locally dispersed they should be retained in closed container until all cinders have thoroughly cooled.

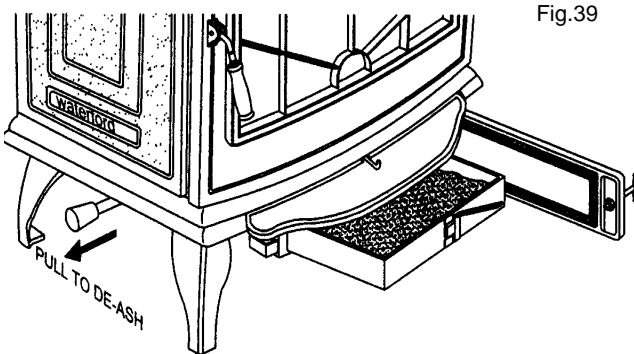


Fig.39

### CREOSOTE (Formation and the need for removal)

When wood is burned slowly, it produces tar and other organic vapours, which combine with expelled moisture to form creosote. The Creosote vapours condense in the relatively cool chimney flue of a slow burning fire. As a result creosote residue accumulates on the flue lining. When ignited this creosote makes an extremely hot fire. The chimney connector and chimney should be inspected at least twice monthly during the heating season to determine if a creosote build-up has occurred. If creosote has accumulated it should be removed to reduce the risk of chimney fire.

### NEVER STORE FUEL WITHIN SPACE HEATER INSTALLATION CLEARANCES OR WITHIN THE SPACE REQUIRED FOR CHARGING AND ASH REMOVAL

Inspect the chimney connector frequently. Tap the connector with your finger when the pipe is cool. If you hear a dull echo, the pipe may need cleaning.

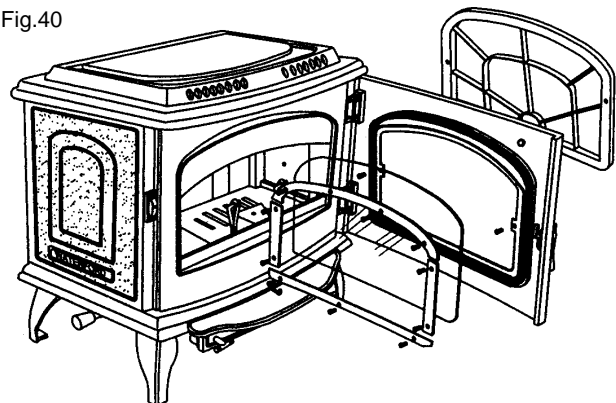
Disassemble the chimney connector and clean the sections. Replace corroded pipe sections. The fitting of a slip-joint in the stove makes the dismantling easy for cleaning and inspection of chimney and stove. Replace the empty ashpan (item 31) in the stove, close the ash door (item 18) and re-light the fire.

When inspecting a masonry chimney, start at the cleanout door, normally found in the basement, at the base of the chimney, or on the outside. If your chimney does not have a clean-out door it must be inspected and cleaned by removing stove from chimney.

### GLASS REPLACEMENT

- Open the front door fully.
- Remove the 3/16" screws and door glass frame (item 45) and carefully remove the broken glass.
- Clean the glass recess in the door.
- Attach adhesive thermal tape to the perimeter of the replacement glass.
- Place the thermal taped side of the glass into the fire door recess and replace the door glass frame (item 45) and screws.
- Tighten screws.
- Replace glass only with ceramic glass 3/16" (5mm) thick

Fig.40



**CAUTION:**  
DO NOT OPERATE APPLIANCE WITH BROKEN OR CRACKED GLASS. ABUSE SUCH AS STRIKING, SLAMMING AND USE OF SUBSTITUTE MATERIALS SHOULD BE AVOIDED.

**NOTE:** Do not build fire against the glass, always place fuel behind the andirons fitted to the front of the combustion chamber/firebox.

---

## GLASS CLEANING

The glass will clean itself when there is sufficient heat generated by the burning fuel. If a build-up of creosote occurs on the glass due to poor draught conditions, poor quality fuel or very low burning for long periods of time, it is best to clean the glass manually when glass is thoroughly cooled.

## VITREOUS ENAMEL CLEANING

General cleaning must be carried out when the stove is cool.

If this stove is finished in a high gloss vitreous enamel, to keep the enamel in the best condition observe the following tips:

1. Wipe over daily with a soapy damp cloth, followed by a polish with a clean dry duster.
2. For stubborn deposits a soap impregnated pad can be carefully used on the vitreous enamel.
3. **DO NOT USE ABRASIVE PADS OR OVEN CLEANSERS CONTAINING CITRIC ACID ON ENAMELLED SURFACES. ENSURE THAT THE CLEANSER MANUFACTURERS INSTRUCTIONS ARE ADHERED TO.**

## FIRE SAFETY

To provide reasonable fire safety the following should be given serious consideration.

- (1) Do not overfire the stove. If the stove or chimney connector glows, you are overfiring.
- (2) Overfiring will also damage painted or enamel finishes on the stove.
- (3) The installation of fire detectors.
- (4) A conveniently located class "A" fire extinguisher to contend with small fires resulting from burning embers.
- (5) A practical evacuation plan.
- (6) A plan to deal with a chimney fire as follows:

## IN THE EVENT OF A CHIMNEY FIRE

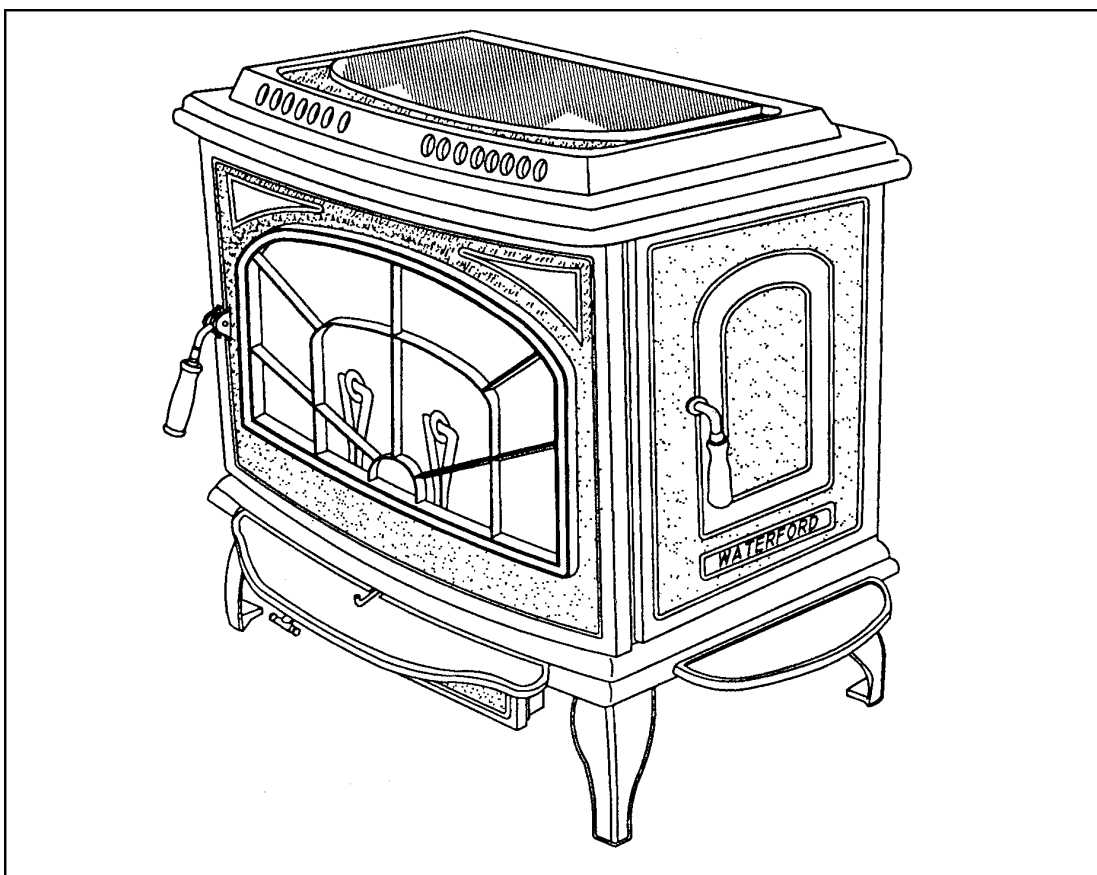
- (a) Notify the fire department.
- (b) Prepare occupants for immediate evacuation.
- (c) Close all openings into the stove.
- (d) While awaiting the fire department watch for ignition to adjacent combustibles from overheated stove pipe or from hot embers or sparks from the chimney.

---

# WATERFORD

## ASHLING

### POÊLE À BOIS



#### CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Veillez lire ce manuel dans son intégralité avant d'installer ou d'utiliser votre nouvel appareil de chauffage. Tout manquement aux instructions délivrées dans ce manuel pourrait provoquer des dégâts matériels, entraîner des blessures graves, voire la mort. Un incendie pourrait également résulter de la mauvaise installation de votre poêle à bois. Pour votre sécurité, veuillez donc suivre à la lettre les consignes d'installation. Nous vous recommandons par ailleurs de consulter le service d'urbanisme de votre municipalité ainsi que la brigade des sapeurs-pompiers afin de vous informer des restrictions et obligations en matière d'inspection qui sont en vigueur dans votre localité.

Fabriqué par Waterford Stanley (Marketing) Limited, Bilberry, Waterford, Irlande.

#### CONSIGNES D'INSTALLATION ET MODE D'EMPLOI

---

---

## TABLE DES MATIÈRES

	Page No.
1. Caractéristiques techniques du poêle	1
2. Généralités	2
3. Montage préliminaire	3
4. Protection du sol	4
5. Emplacement	5
6. Connexion d'admission d'air extérieur	5
7. Installation pour les mobile homes	6
8. Distances de dégagement minimales des matériaux combustibles	6
9. Distances de dégagement supplémentaires des matériaux combustibles	8
10. Conditions requises en matière de sol	8
11. Vue éclatée	9
12. Distances réduites	10
13. Connexions à double-paroi	10
14. Dispositifs de protection des murs (écrans thermiques)	10
15. Cheminée	11
16. Types de cheminée (pour les Etats-Unis seulement)	11
17. Types de cheminée (pour le Canada seulement)	11
18. Connecteurs de cheminée	11
19. Connexion à une cheminée de maçonnerie	12
20. Foyer de cheminée de maçonnerie	13
21. Conditions requises en matière de ventilation et d'air comburant	14
22. Tests de déperdition	15
23. Réglage de l'air primaire	15
24. Combustion lente et combustion de nuit	15
25. Allumage	16
26. Informations	17
27. Maintenance	18
28. Evacuation des cendres	18
29. Elimination des cendres	18
30. Créosote	18
31. Remplacement de la vitre	18
32. Nettoyage de la vitre	19
33. Nettoyage de l'émail vitrifié	19
34. Sécurité incendie	19
35. En cas d'incendie de cheminée	19

---

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DU POÊLE

**Les dimensions du poêle sont les suivantes:**

LONGUEUR	614 mm (24,17 po.)
LARGEUR	650 mm (25,58 po.)
HAUTEUR	669 mm (26 _ po.)
DIAMÈTRE DE LA COLERETTE DU CONDUIT	152 mm (6 po.)
DIAMÈTRE DU CONNECTEUR D'ADMISSION D'AIR EXTÉRIEUR	102 mm (4 po.)
DIMENSIONS DE LA PLAQUE CHAUFFANTE (17,48 po. x 8,94 po.)	444 mm x 217 mm
HAUTEUR DU SOL AU CENTRE DU TUYAU DE SORTIE ARRIÈRE	565 mm (22,24 po.)
HAUTEUR DU SOL AU CENTRE DU CONNECTEUR D'ADMISSION D'AIR EXTÉRIEUR	109 mm (4,25 po.)
POIDS	196 kg (432 livres)

---

**ATTENTION:**  
**CET APPAREIL EST CHAUD LORSQU'IL EST EN SERVICE ET RETIENT LA CHALEUR LONGTEMPS APRÈS AVOIR ÉTÉ ÉTEINT. IL EST DONC FORTEMENT RECOMMANDÉ DE METTRE EN GARDE ET DE SURVEILLER LES ENFANTS, PERSONNES ÂGÉES OU INFIRMES ÉVOLUANT À PROXIMITÉ DE L'APPAREIL. IL EST DE PLUS INTERDIT DE TOUCHER LES SURFACES ACTIVES CHAUDES LORSQUE L'APPAREIL FONCTIONNE OU AVANT QU'IL AIT COMPLÈTEMENT REFROIDI LORSQU'IL EST ÉTEINT.**

**N'UTILISEZ EN AUCUN CAS DE PRODUITS CHIMIQUES OU AUTRES LIQUIDES POUR ALLUMER OU RAVIVER LE FEU.**

**NE FAITES BRÛLER NI DÉCHETS, NI LIQUIDES INFLAMMABLES, NI BÛCHES SYNTHÉTIQUES.**

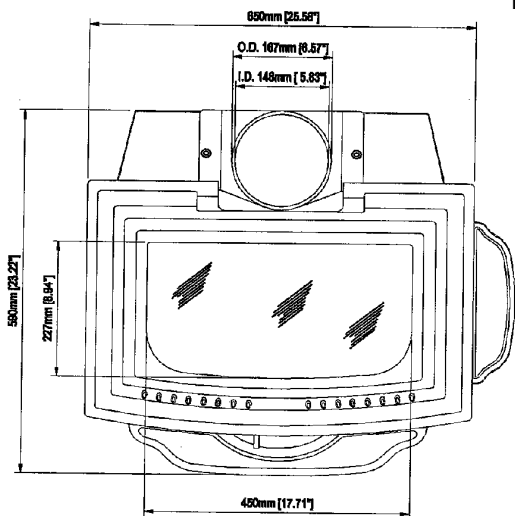


Fig.1

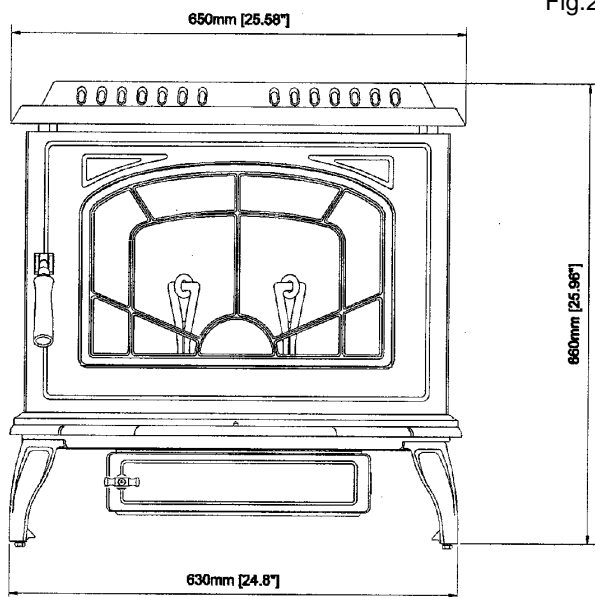


Fig.2

Fig.3

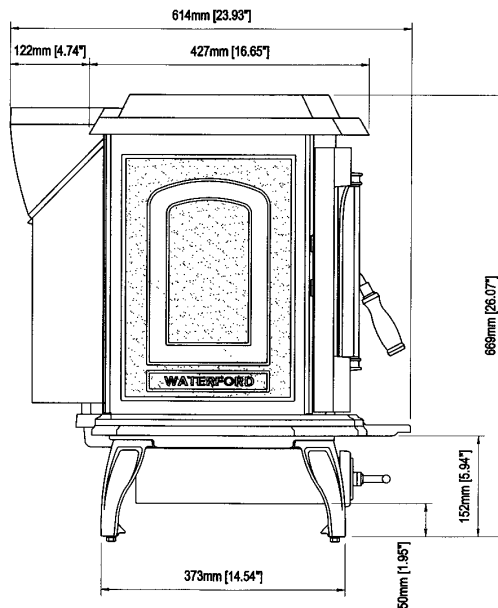
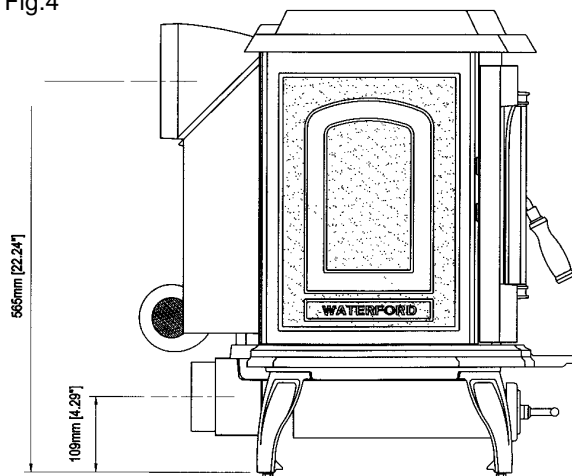


Fig.4



## CONSIGNES D'INSTALLATION ET MODE D'EMPLOI

### GÉNÉRALITÉS

L'installation doit être effectuée dans son intégralité conformément à la réglementation et aux normes locales en vigueur. Il est à noter que les conditions d'installation et d'utilisation requises ainsi que la documentation dont vous disposez actuellement pourraient être modifiées et remplacées ultérieurement.

Le poêle à bois Ashling a été testé par Warnock Hersey, organisme indépendant, conformément aux articles UL 1482 et ULC S627.

Lors de l'installation, de l'utilisation et de la maintenance de votre poêle Ashling, respectez les normes de base de sécurité incendie. Lisez atten-

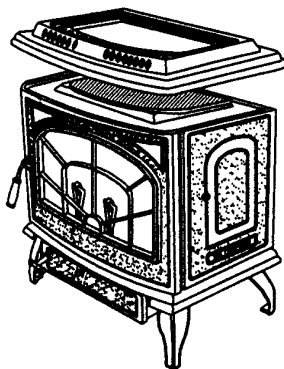


tivement les instructions qui suivent avant de procéder à l'installation de votre poêle. Tout manquement au respect de ces instructions peut entraîner des dommages corporels et dégâts matériels. Consultez le service d'urbanisme de votre municipalité ainsi que votre agent général d'assurances afin de déterminer précisément quelle est la réglementation en vigueur dans votre localité. Rangez ce manuel en lieu sûr pour une éventuelle consultation ultérieure.

## MONTAGE PRÉLIMINAIRE

- Après avoir sorti le poêle de son emballage, ouvrez la porte du cendrier (élément 18 sur la vue éclatée) et videz-en le contenu.
- Ouvrez la porte du foyer (élément 5) et videz le contenu de la chambre de combustion en prenant soin de laisser les briques réfractaires en place.
- Retirez le récupérateur de cendres frontal (élément 23) situé à l'arrière du poêle si cela n'a pas déjà été fait. Enlevez la plaque du foyer et posez-la sur une surface non-abrasive.

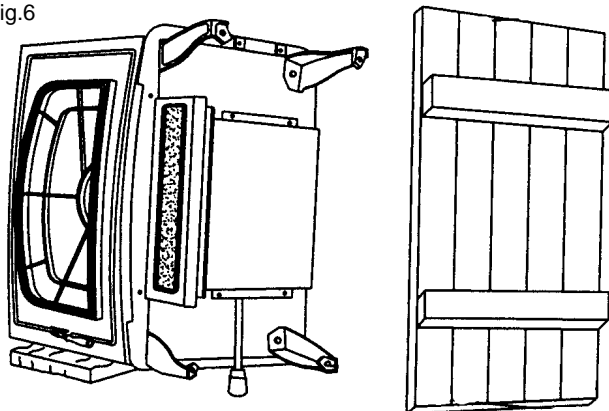
Fig.5



- Placez l'emballage en plastique sur le sol à gauche du poêle.

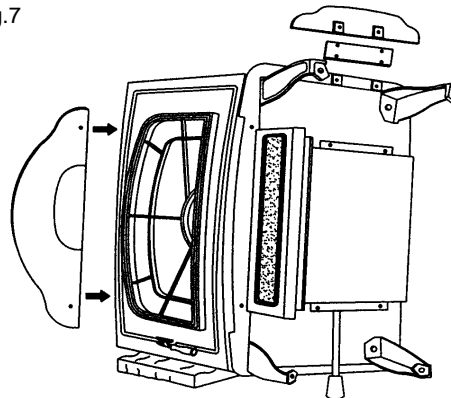
**NOTE:** Etant donné le poids du poêle, faites très attention lorsque vous le ferez basculer sur le côté sur l'emballage préalablement disposé sur le sol.

Fig.6



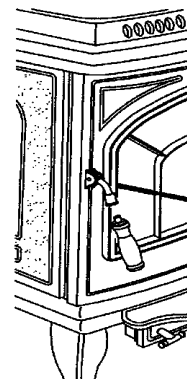
- Retirez les deux boulons à tête hexagonale de 6 mm x 12 mm ( $1/4$  po. x  $1/2$  po.) de la base (élément 3) et fixez le cendrier frontal (élément 23) en utilisant les deux boulons à tête hexagonale. Redressez le poêle en position verticale en prenant garde à ne pas trop forcer sur les boulons des pieds arrières.

Fig.7



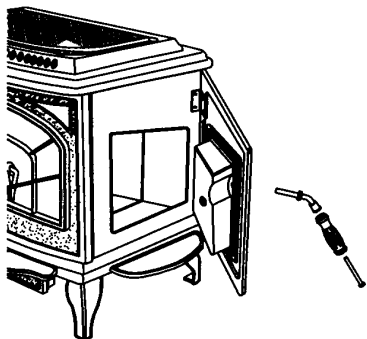
- Fixez la poignée de la porte avant (élément 54) à la porte du foyer (élément 5) à l'aide de la vis de la poignée de porte frontale (élément 5).

Fig.8



- Si vous comptez utiliser la porte latérale du foyer (élément 7), fixez le cendrier latéral (élément 24) en utilisant la plaque de fixation du cendrier latéral (élément 56) et vissez-les ensemble en utilisant quatre des boulons à tête hexagonale de 6 mm x 12 mm ( $1/4$  po. x  $1/2$  po) fournis. Sortez le verrou de fermeture en chrome et fixez le loquet de la porte (élément 52), l'axe de la poignée de porte latérale (élément 51) et la poignée de porte latérale (élément 50).

Fig.9



Le poêle peut être connecté soit par la sortie supérieure, soit par la sortie arrière. Il vous suffira simplement d'inverser l'orientation de la sortie du conduit (élément 17) sur la colerette du tuyau suivant la connexion pour laquelle vous aurez optée.

Quelle que soit l'option choisie, placez le joint d'étanchéité en céramique sur la colerette du tuyau située en haut de la plaque arrière.

Fig.10

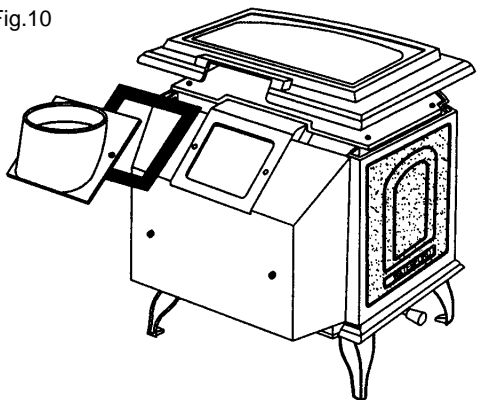
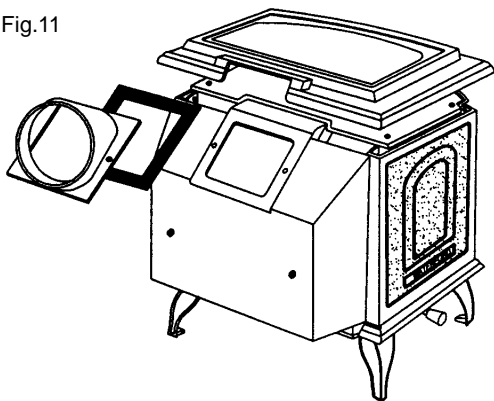


Fig.11

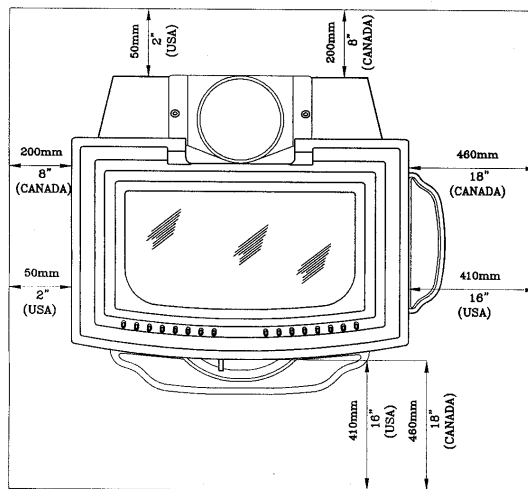


## PROTECTION DU SOL

En cas d'installation de cet appareil de chauffage sur un sol combustible, un revêtement protecteur sera nécessaire. Ce revêtement de sol devra être composé d'un matériau incombustible et devra couvrir la surface sur laquelle le poêle repose ainsi qu'une zone supplémentaire à l'arrière et de chaque côté du poêle. Il devra également couvrir la zone située au-dessous du connecteur de

cheminée horizontal en se prolongeant de 50 mm (2 po.) de chaque côté. La zone s'étendant à 410 mm (16 po.) devant le poêle devra offrir une résistance thermique R d'une valeur égale à 1,2.

Fig.12



**\*\* Si vous comptez utiliser la porte latérale du foyer, le revêtement protecteur devra alors se prolonger de 410 mm (16 po.) sur ce côté.**

Fig.13

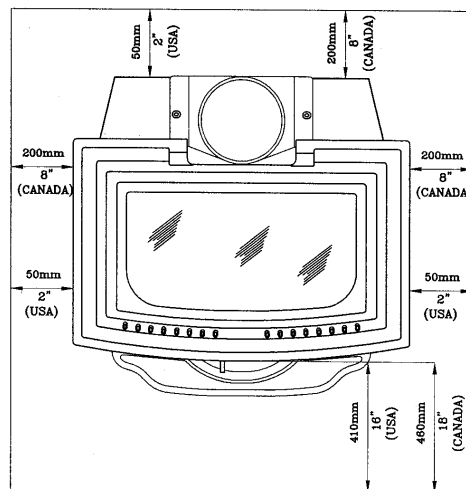
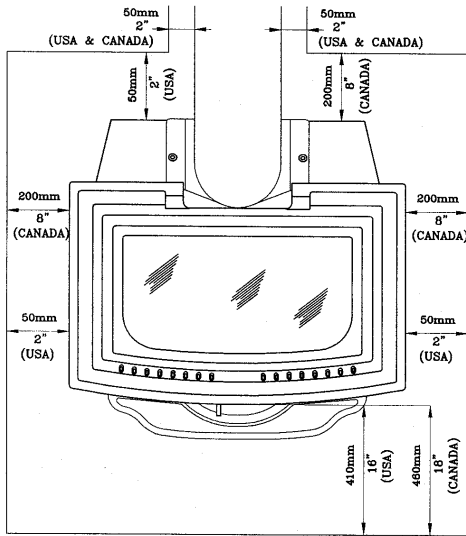


Fig.14



## EMPLACEMENT

Plusieurs critères doivent être pris en considération lors du choix de l'emplacement de votre poêle à bois Ashling:

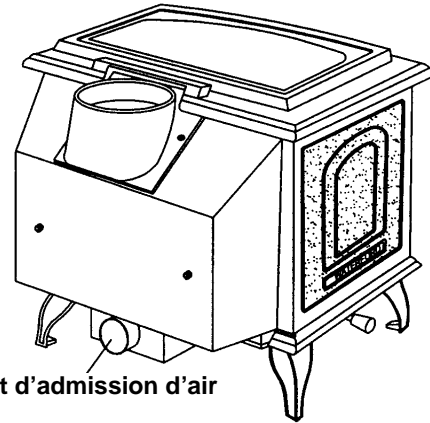
- La distance par rapport à une cheminée en bon état et ne présentant aucun danger.
- L'emplacement dans la zone que l'on veut chauffer; on choisira de préférence un emplacement central par rapport à la zone en question.
- Un emplacement propice à l'évacuation des cendres et au ravitaillement en bois du poêle.
- Toute obstruction éventuelle dans le plafond, à l'étage supérieur ou dans le toit; par exemple des éléments de plomberie, des canalisations, des installations électriques et des câbles, des éléments mobiliers inamovibles au-dessus du poêle...

**ATTENTION: NE BLOQUEZ PAS L'ARRIVÉE D'AIR FRAIS PASSANT PAR LA CONDUITE D'ADMISSION D'AIR SITUÉE À L'ARRIÈRE DU POÊLE.**

**IMPORTANT: NE CONNECTEZ PAS LE POÊLE À UN CONDUIT D'AÉRATION EXISTANT OU FAISANT DOUBLE-EMPLOI À MOINS QUE CE CONDUIT N'AIT ÉTÉ SPÉCIFIQUEMENT APPROUVÉ POUR UNE TELLE INSTALLATION.**

## CONNEXION D'ADMISSION D'AIR EXTÉRIEUR

Fig.15

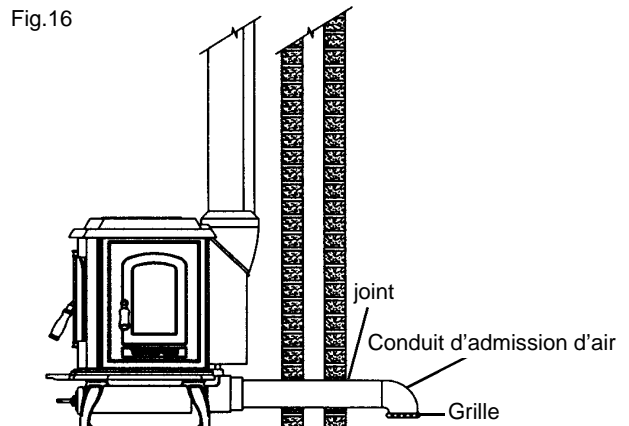


Si vous le souhaitez, votre poêle peut être connecté directement à l'extérieur de la maison pour son ravitaillement en air comburant (voir ci-dessous). Ceci n'est pas obligatoire, mais préférable pour augmenter la combustion dans les petites maisons ou les maisons mal ventilées.

Connectez à la boîte du connecteur d'admission d'air (élément 76) un conduit en acier inoxydable d'un diamètre de 100 mm (4 po.) ou un conduit en tout autre matériau incombustible résistant à la corrosion. Pour ce faire, la boîte du connecteur d'admission d'air (élément 76) devra être elle-même connectée à la base du poêle (élément 2) à l'aide de deux boulons à tête hexagonale de 1/4 po. x 2 1/4 po.

Faites passer le conduit (dont la longueur ne doit pas excéder 1370 mm (54 po.)) vers l'extérieur en évitant les coudes à angle aigu ainsi que les joints se trouvant dans les murs à cavité. Dirigez l'extrémité du tuyau vers le bas et fixez-y une grille anti-corrosion afin d'empêcher les feuilles et les rongeurs de s'y introduire (voir Fig.16). Scellez enfin le mur extérieur et le tuyau par un joint de silicone.

Fig.16



## INSTALLATION POUR LES MOBILE HOMES

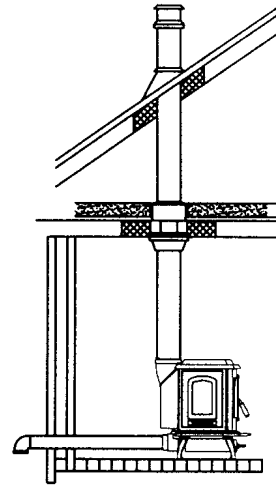
En plus des instructions d'installation standard, les consignes suivantes devront être scrupuleusement respectées pour une installation du poêle dans un mobile home.

1. Le poêle devra être fixé au sol du mobile home de manière définitive au moyen des vis de sol fournies.
2. Le poêle devra être pourvu d'une source d'air extérieure permanente pour la combustion.
3. Le poêle devra être mis à la terre par l'intermédiaire du châssis en acier du mobile home.
4. Vous devrez utiliser un système de cheminée homologué, une gaine de toit, un pare-étin celles, et un kit de souche de sortie de cheminée, le tout spécialement conçu pour une utilisation en mobile home.
5. Si la cheminée débouche à un emplacement autre que le toit, à une hauteur inférieure ou égale à 2130 mm (7 pieds) par rapport au sol sur lequel se trouve le mobile home, un dispositif de protection entourant cette zone jusqu'à une hauteur de 2130 mm (7 pieds) devra être aménagé.
6. La cheminée devra être directement reliée à l'appareil de chauffage de la pièce et devra s'élever à au moins 914 mm (3 pieds) de l'en droit du toit à travers lequel elle passe. Le chapeau de la cheminée devra dominer de 610 mm (2 pieds) la partie la plus haute du mobile home sur un périmètre de 3048 mm (10 pieds) autour de celle-ci.
7. La configuration de la cheminée devra respecter la réglementation locale en vigueur
8. Toute ouverture dans le grillage de protection de la cheminée utilisé ne devra pas laisser passer une tige de 19 mm ( $\frac{3}{4}$  po.) de diamètre.
9. **ATTENTION: L'intégrité structurelle du toit, du sol, des murs et cloisons ainsi que du plafond du mobile home devra être entretenue convenablement.**
10. Veuillez à vous informer des réglementations locales en matière de construction. Il est en effet possible que d'autres règles locales soient applicables.
11. **AVERTISSEMENT: N'INSTALLEZ PAS LE POÊLE DANS UNE CHAMBRE À COUCHER.**

**ATTENTION:** Ne bloquez pas l'ouverture de l'air comburant.

**NOTE:** Les connecteurs de cheminée homologués fabriqués en usine, coudés compris, peuvent être utilisés pour une installation en mobile home.

Fig.17



### DISTANCES DE DÉGAGEMENT MINIMALES DES MATÉRIAUX COMBUSTIBLES

De l'avant du poêle	915 mm	36 po.
Des côtés du poêle	406 mm	16 po.
A partir du mur, si le poêle est installé à 45° dans un coin	305 mm	12 po.
De l'arrière du poêle	305 mm	12 po.
De l'arrière du poêle (installation horizontale uniquement)	150 mm	6 po.
En cas d'utilisation de la porte latérale, la distance de ce côté doit être portée à	915 mm	36 po.
De la tablette de cheminée	610 mm	24 po.
Du rebord supérieur	335 mm	14 po.
Du rebord latéral	178 mm	7 po.
Du conduit de fumées vertical mural à paroi simple	305 mm	12 po.

Ce poêle doit être installé dans une niche mesurant au moins 1525 mm de haut (60 po.) sur 1475 mm de large (58 po.) et d'une profondeur inférieure à 1220 mm, soit 48 po. (Voir Fig.20).

Fig.18

Sans la porte latérale

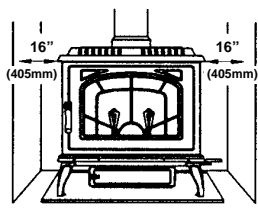


Fig.19

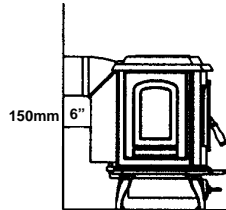


Fig.20

Installation en coin

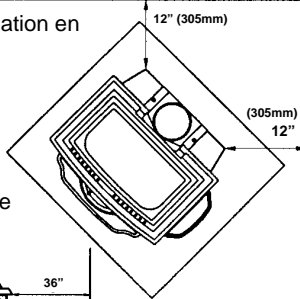


Fig.21

Avec la porte latérale

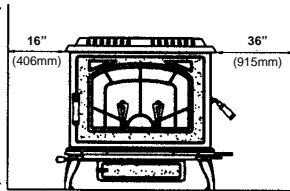


Fig.22

Distances de dégagement de la tablette et du rebord

Fig.23

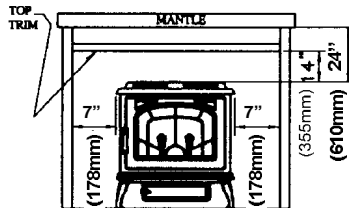
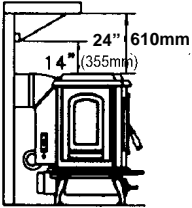


Fig.24

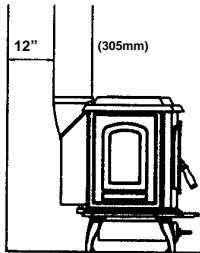
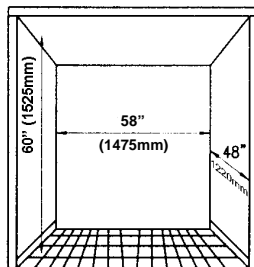


Fig.25 Niche combustible



## DISTANCES DE DÉGAGEMENT SUPPLÉMENTAIRES DES MATÉRIAUX COMBUSTIBLES

Dégagements de l'appareil	Surfaces non protégées			Surface protégées		
	Parallèle		En coin	Parallèle		En coin
	Côté	Arrière		Côté	Arrière	
Sans protection thermique	405-mm 16-po	305-mm 12-po	305-mm 12-po	180-mm 7-po	150-mm 6-po	150-mm 6-po
Protection de la colerette du et du connecteur	355-mm 14-po	150-mm 6-po	255-mm 10-po	180-mm 7-po	150-mm 6-po	150-mm 6-po
Connecteur à double - paroi	355-mm 14-po	150-mm 6-po	255-mm 10-po	180-mm 7-po	150-mm 6-po	150-mm 6-po
Largeur minimum de la niche	1475-mm 58-po			1015-mm 40-po		
Largeur maximum de la niche	1220-mm 48-po			1220-mm 48-po		
Plafond de la niche au-dessus de la surface supérieure du poêle	865mm 34-po			305mm 12-po		
<b>Bâti du foyer</b>	Rebord latéral 180-mm 7-po	Rebord supérieur 355-mm 14-po		Tablette 610-mm 24-po		

Connecteur de la cheminée	Surfaces non protégées (vert).	Surfaces protégées (vert).
Sans protection thermique	305-mm 12-po	150-mm 6-po
Avec une protection de connecteur	150mm 6-po.	150mm 6-po.
Avec un Connecteur à double-parois	150-mm 6-po.	150-mm 6-po.
	Surfaces non protégées (horiz).	Surfaces protégées (horiz).
Avec un Connecteur à paroi Simple	460-mm 18-po	305-mm 12-po
Avec un Connecteur à double parois	150mm 6-po.	150mm 6-po.

### CONDITIONS REQUISES EN MATIÈRE DE SOL

Le poêle devra être installé sur un matériau incombustible couvrant 50 mm supplémentaires (2 po.) de chaque côté du poêle, à l'arrière de celui-ci ainsi que de chaque côté du connecteur de cheminée. Si vous utilisez la porte latérale du foyer, le revêtement protecteur devra alors se prolonger de 410 mm (16 po.) au-delà de la porte. Les sols combustibles devront être protégés soit par un revêtement de sol isolant incombustible homologué, soit, s'il a été acheté chez un distributeur de matériaux, par un revêtement de sol isolant incombustible de valeur R supérieure ou égale à 1,2. Dans les deux cas, le revêtement protecteur devra couvrir une zone de 410 mm (16 po.) devant le poêle et une zone de 200 mm (8 po.) de chaque côté de la porte avant de ravitaillement en combustible.

Pour une utilisation au Canada, le revêtement de protection incombustible de sol devra être porté à 460 mm (18 po.) devant la/les porte(s) et à 200 mm (8 po.) sur les côtés et à l'arrière du poêle.

## DISTANCES RÉDUITES

Sous certaines conditions, les distances minimales à respecter pourront être réduites si:

- On utilise des protecteurs de tuyaux homologués installés conformément aux instructions du fabricant.
- Ces protecteurs ont été montés conformément à la norme NFPA211 (pour les USA), à la règle d'installation Can3-B365 relative aux appareils de chauffage à combustibles solides (pour le Canada).
- Lorsqu'on utilise des protecteurs de tuyaux (uniquement dans le cas d'une sortie supérieure), les distances peuvent être réduites à 150 mm (6 po.) à partir des protecteurs de tuyaux et à 225 mm (8 po.) en partant de l'arrière du poêle.

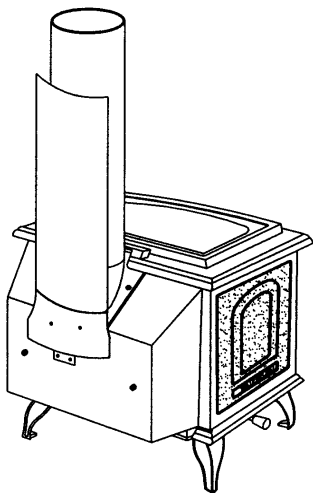


Fig.26

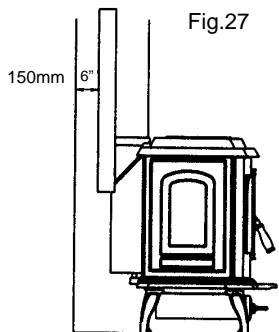


Fig.27

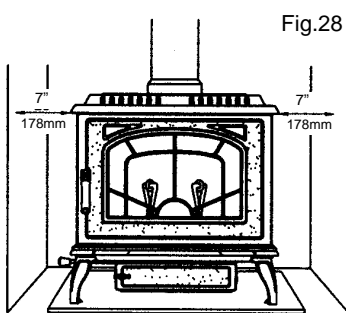


Fig.28

## CONNEXIONS À DOUBLE-PAROI

On peut utiliser des connecteurs de cheminée à double-paroi au lieu des protecteurs de tuyaux pourvu qu'ils soient homologués UL/ULC pour une distance de dégagement inférieure ou égale à 225 mm (9 po.).

## DISPOSITIFS DE PROTECTION DES MURS (ÉCRANS THERMIQUES)

Les écrans thermiques dont l'objet est de réduire les distances de dégagement des matériaux combustibles devront être installés conformément aux règlements et lois en vigueur.

On devra aménager une circulation d'air frais appropriée en conservant un espace d'au moins 25 mm (1 po.) entre le haut de l'écran protecteur et le plafond et entre sa base et le sol.

Les deux points à prendre en compte pour mesurer toutes les distances de dégagement sont la surface extérieure du matériau combustible et le point de surface du poêle le plus proche. On ne tiendra compte en aucun cas des protections éventuelles appliquées au matériau combustible.

Les écrans thermiques homologués seront installés conformément aux instructions du fabricant.

Fig.29

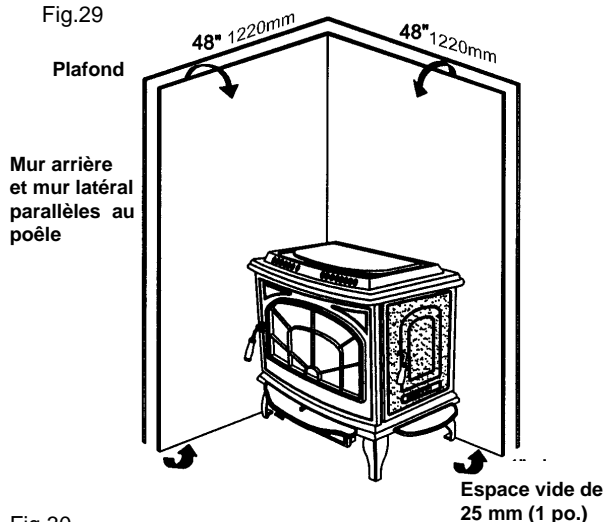
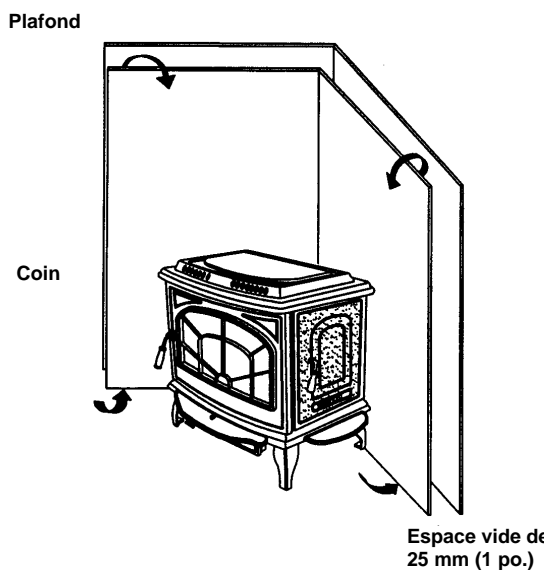


Fig.30





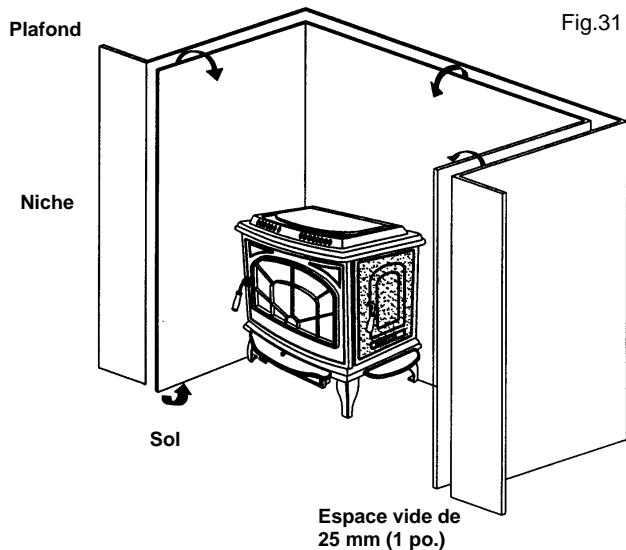


Fig.31

## CHEMINÉE

Le poêle à bois Ashling est un appareil de chauffage à rayonnement. Il doit être connecté à une cheminée de taille adéquate et d'un type capable de fournir un tirage continu approprié de 0,04 wg à 0,06 wg (échelle d'étiage). Une cheminée fabriquée en usine d'un diamètre de 150 mm (6 po.) est idéale. Connecter le poêle à une cheminée de diamètre plus important diminuerait le tirage.

### NE CONNECTEZ PAS LE POÊLE À UNE CHEMINÉE DESSERVANT UN AUTRE APPAREIL.

La hauteur minimum de la cheminée sera de 4570 mm (15 pieds) à partir du sol sur lequel le poêle repose. Si l'on utilise une cheminée de maçonnerie existante, elle devra d'abord être inspectée, et éventuellement ramonée, réparée ou regarnie par un professionnel compétent utilisant un matériel homologué. Le poêle doit être connecté à une cheminée offrant un tirage continu de 0,04 wg à 0,06 wg. De mauvaises conditions de circulation de l'air engendreront de piètres performances.

Un tirage excessif peut entraîner une surchauffe. Si quelque élément du poêle se met à rougeoier, c'est que celui-ci est en surchauffe et qu'il faut donc réduire l'arrivée d'air primaire afin de neutraliser la surchauffe, toute surchauffe annulant la garantie purement et simplement. Une surchauffe pourra être décelée par des composants présentant des distorsions. Ceux-ci ne seront pas couverts par la garantie.

L'utilisation d'un thermomètre fixé à la surface est recommandé pour surveiller la température au centre de la plaque chauffante. Si la température de la plaque chauffante dépasse 468°C (900°F),

c'est que le poêle est en surchauffe.

**Note:** L'installation d'un registre de foyer peut aider à réduire le tirage de la cheminée si ce dernier est excessif.

## TYPES DE CHEMINÉE (POUR LES ETATS-UNIS SEULEMENT)

Le poêle doit être connecté à une cheminée conforme à la norme UL 103 relative aux cheminées à haute température de type résidentiel fabriquées en usine et aux appareils de chauffage de bâtiments (Factory-Built Chimneys Residential Type and Building Heating Appliances UL 103). Il doit également être installé conformément aux instructions du fabricant. Il peut aussi être connecté à une cheminée de maçonnerie construite dans le respect de la norme NFPA 211 relative aux conduits de cheminée et aux appareils de brûlage de combustibles solides.

## TYPES DE CHEMINÉE (POUR LE CANADA SEULEMENT)

Le poêle doit être connecté à une cheminée à 650°C fabriquée en usine, estampillée par les Laboratoires des Souscripteurs du Canada (Underwriters Laboratories of Canada) et installée conformément aux instructions du fabricant ou dans une cheminée de maçonnerie comportant un conduit de fumées répondant à des normes acceptables pour les autorités compétentes.

## CONNECTEURS DE CHEMINÉE

Le connecteur de cheminée (conduit de fumées) est utilisé pour connecter le poêle Ashling au type de cheminée décrit ci-dessus. Le connecteur doit être en acier inoxydable de calibre 24 ou même plus lourd (en acier noir ou en acier traité de manière équivalente). Veillez à bien assembler les connecteurs de cheminée ensemble, mais aussi au conduit de sortie du poêle en utilisant les deux trous prévus à cet effet. Utilisez au moins deux vis pour chaque joint / connexion. Veillez à ce que les joints soient bien serrés et complètement hermétiques.

Il est interdit de faire passer un connecteur de cheminée à travers un grenier, un comble de toit, un placard, tout autre espace dissimulé de même type, le sol ou encore le plafond.

Lorsqu'il sera nécessaire de traverser un mur ou une cloison combustible, l'installation devra respecter normes NFPA 211 ou CAN/CSA – B365 suivant le cas.

---

Le connecteur devra conserver une inclinaison ou élévation d'au moins 6 mm par tranche de 300 mm ( $\frac{1}{4}$  de po. par pied) du poêle à la cheminée. Il devra être installé de sorte à éviter tout virage brusque ainsi que tout élément de combustion pouvant créer une résistance excessive à la circulation des gaz de fumée. Il faudra également qu'il repose sur un support stable et solide. Le connecteur devra aussi être accessible dans toute sa longueur dans l'éventualité d'une inspection, d'un ramonage ou encore d'un remplacement.

### **CONNEXION À UNE CHEMINÉE DE MAÇONNERIE**

Le connecteur pourra traverser des murs ou cloisons en matériau combustible pour atteindre la maçonnerie de la cheminée pourvu que le système connecteur choisi soit installé conformément aux conditions d'installation et qu'il respecte les distances de dégagement obligatoires. La bague de fixation interne du connecteur (tuyau traversant la brèche) devra être prolongée afin de traverser le mur de sorte qu'elle atteigne la surface interne du conduit de fumées, sans aller plus loin. Elle devra être convenablement cimentée à la maçonnerie. La gaine de cheminée utilisée devra être en terre cuite (spécification ASTM C 315 ou équivalent) ou en acier inoxydable d'une épaisseur minimum de calibre 24.

**L'une des méthodes qui suivent pourra être utilisée:**

#### **Méthode 1:**

Un mur maçonné en briques d'au moins 90 mm d'épaisseur (3,5 po.) enchâssé dans le mur combustible avec une séparation en briques d'au moins 300 mm (12 po.) entre le conduit de fumées en terre cuite et les matériaux combustibles.

#### **Méthode 2:**

Un tuyau de cheminée solide, fabriqué en usine, homologué et isolé de même diamètre que le connecteur de cheminée et présentant une épaisseur isolante d'au moins 25 mm (1 po.) ainsi qu'un espace vide d'au moins 228 mm (9 po.) entre la paroi externe de la cheminée et les matériaux combustibles. L'extrémité interne du tuyau de cheminée devra être au même niveau que l'intérieur du conduit de fumées de la cheminée de maçonnerie et sera hermétiquement scellé au conduit et à la maçonnerie en briques au moyen d'un ciment réfractaire non-soluble dans l'eau. Les supports devront être solidement fixés aux sur-

faces du mur, et ce de toutes parts. Les éléments de fixation entre les supports et le tuyau de cheminée ne devront pas pénétrer à l'intérieur du conduit de fumées de la cheminée.

#### **Méthode 3:**

Un connecteur de cheminée en acier galvanisé d'une épaisseur minimum de calibre 24 pourvu d'une bague de fixation ventilée ayant deux conduites d'aération de 25 mm (1 po.), séparé des matériaux combustibles par un isolant incombustible d'au moins 150 mm d'épaisseur (6 po.) d'une conductivité thermique maximum de 4,88kg.cal/hr.m.C (1.0Btu.in./ft.F). L'ouverture devra être recouverte et la bague de fixation soutenue par un support en acier galvanisé. Les supports devront être solidement fixés aux surfaces du mur, et ce de toutes parts. Ils devront être précisément calibrés et ajustés pour s'adapter parfaitement au connecteur de cheminée et le tenir fermement.

#### **Méthode 4:**

Un tuyau de cheminée solide, fabriqué en usine, homologué et isolé d'un diamètre interne supérieur de 50 mm (2 po.) à celui du connecteur de cheminée et présentant une épaisseur isolante d'au moins 25 mm (1 po.), servant à faire passer un connecteur de cheminée à paroi simple en acier galvanisé d'une épaisseur minimum de calibre 24 avec un espace vide de 50 mm (2 po.) entre la paroi externe de la section de cheminée et les matériaux combustibles. La section de cheminée doit avoir une longueur minimum de 305 mm (12 po.). La section de cheminée sera concentrique au connecteur et éloignée de 25 mm (1 po.) de celui-ci au moyen de plaques de support en acier galvanisé placées aux deux extrémités de la section de cheminée. L'ouverture sera recouverte et la section de cheminée soutenue des deux côtés par des supports en acier.

Figure A

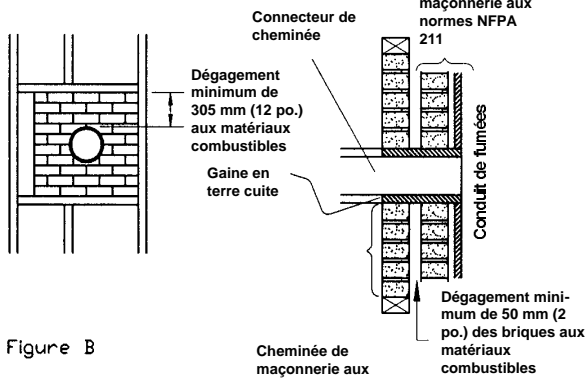


Fig. 32

Figure B

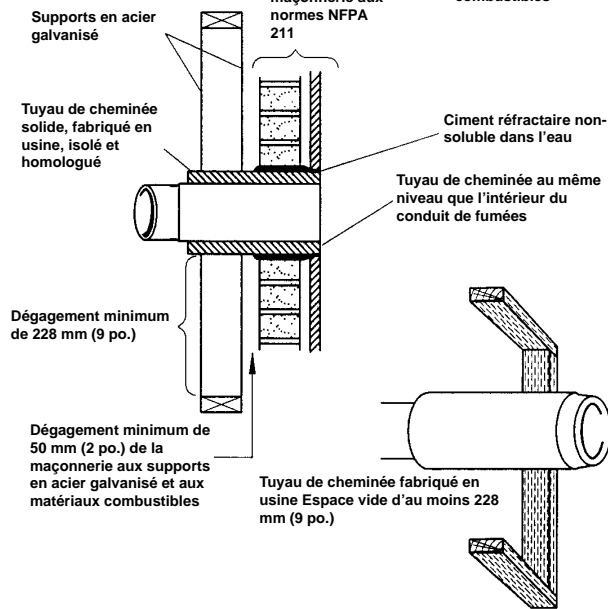
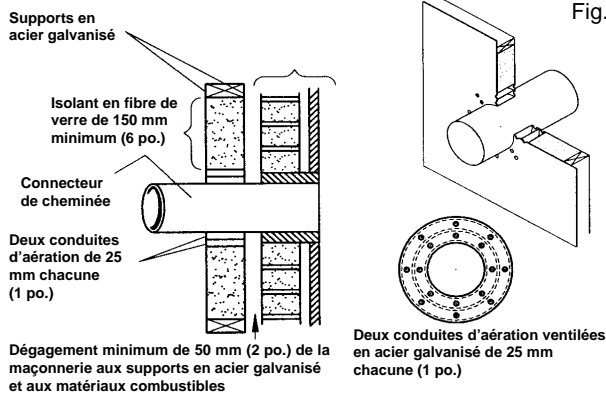


Fig.33



## FOYER DE CHEMINÉE DE MAÇONNERIE

Si le poêle est installé sur la partie proéminente du foyer d'une cheminée de maçonnerie existante, une gaine continue devra être connectée à la colerette du conduit de fumées. Aux Etats-Unis, cette gaine pourra se terminer au niveau de la première tuile de couverture du conduit de fumées ou au-dessus de celle-ci. Au Canada, la gaine devra courir jusqu'au sommet de la cheminée. Pour les distances de dégagement concernant la tablette

combustible et les montants verticaux latéraux, veuillez consulter les "distances de dégagement minimales des matériaux combustibles" (Voir page 7).

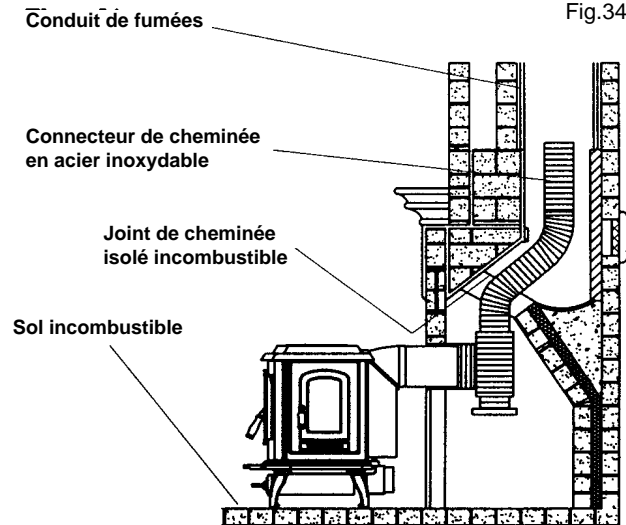
Avant d'installer le poêle et de le connecter au foyer de la cheminée, le système de cheminée devra être entièrement inspecté afin de s'assurer qu'il répond bien aux conditions d'utilisations requises ainsi qu'à la réglementation locale en vigueur. En effet, il est possible que les vieux foyers ou vieilles cheminées aient été construits suivant des critères ne répondant pas aux normes actuelles.

L'état du foyer et de la cheminée doit être acceptable selon les normes en vigueur et les distances de dégagement doivent être respectées avant de connecter le poêle au foyer. Si ce n'était pas le cas, des travaux devront être entrepris afin de régulariser la situation.

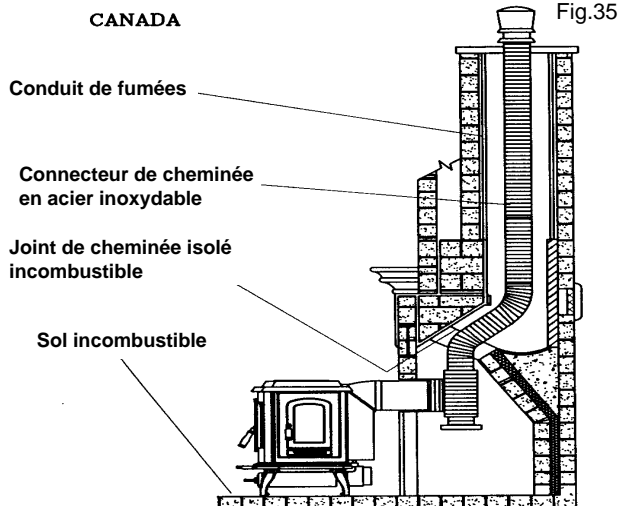
On devra prendre en considération la taille du tuyau de cheminée. Si la cheminée est trop grande, il sera alors nécessaire de regarnir la cheminée en utilisant un système homologué.

La connexion à une cheminée de maçonnerie peut être effectuée en ouvrant une brèche dans la cheminée par l'avant du foyer, à un peu plus de 200 mm (8 po.) au-dessus de la base de la première tuile de couverture du conduit de fumées. On procédera à cette opération en installant un connecteur de cheminée en acier inoxydable (ou tout autre connecteur homologué équivalent) au registre du foyer et à la chambre de combustion, qui s'arrêtera à la première tuile de couverture du conduit, ou encore en regarnissant le conduit de la sortie supérieure du poêle jusqu'au sommet de la cheminée sur toute sa longueur si nécessaire.

Fig.34



Au Canada, lorsqu'on relie le poêle à une cheminée de maçonnerie, un connecteur de cheminée en acier devra être utilisé au sommet de la cheminée de maçonnerie ou du conduit de fumées.



**IMPORTANT: FAITES BRÛLER UNIQUEMENT DU BOIS. NE FAITES BRÛLER NI CHARBON, NI BÛCHES SYNTHÉTIQUES NI AUCUN AUTRE COMBUSTIBLE.**

Faites brûler le bois à même l'âtre. N'utilisez pas de grille ou autre dispositif surélevant le feu. N'utilisez jamais d'essence, de combustible pour lampe à pétrole, de kérosène, d'essence à briquet ou tout autre liquide combustible similaire pour allumer ou raviver un feu dans le poêle. Eloignez du poêle tous les combustibles de ce type lorsqu'il fonctionne. Fermez bien la porte du cendrier et celle de la chambre de combustion lorsque le poêle est en marche.

### **CONDITIONS REQUISES EN MATIÈRE DE VENTILATION ET D'AIR COMBURANT**

Une bonne ventilation et un bon ravitaillement en air sont nécessaires pour alimenter l'appareil en air comburant. Veuillez consulter les autorités compétentes de votre municipalité pour toutes réglementations en vigueur dans votre localité.

Un approvisionnement en air comburant provenant de l'extérieur peut être requis si:

1. Le tirage de votre appareil de chauffage à combustibles solides est irrégulier, la pièce est parfois enfumée, le bois brûle difficilement, des courants d'air arrière se produisent, qu'il y ait ou non combustion.
2. Un appareil de chauffage à combustible existant (cheminée ou tout autre appareil de

chauffage) dégage des odeurs suspectes, ne fonctionne pas correctement, dégage de la fumée lorsqu'il est ouvert, ou encore produit des courants d'air arrière, qu'il y ait ou non combustion.

3. Entrouvrir une fenêtre par temps calme (sans vent) provoque l'un des symptômes mentionnés ci-dessus.
4. Votre maison est équipée d'un dispositif d'étanchéité à la vapeur et de fenêtres complètement étanches (double-vitrages), et/ou d'appareils électriques d'extraction d'air tels qu'une hotte aspirante, un extracteur de salle de bains, un séchoir à linge...
5. En hiver, les fenêtres sont sujettes à une condensation excessive.
6. Un système de ventilation a été installé dans la maison.

Si l'une de ces conditions est remplie ou si toute autre indication suggérant que l'infiltration d'air n'est pas adéquate est constatée, un système fournissant de l'air comburant supplémentaire provenant de l'extérieur devra être installé. Un approvisionnement en air comburant extérieur pourra être réalisé par l'une des méthodes qui suivent:

1. Connexion directe: référez-vous à la procédure de raccordement à l'air extérieur dans ce manuel.
2. Connexion indirecte: pour un appareil non-homologué pour une connexion à l'air comburant extérieur, l'air extérieur est acheminé par un tuyau à une distance supérieure ou égale à 300 mm (12 po.) par rapport à l'appareil, ceci afin d'éviter d'affecter ses performances.
3. Système de ventilation mécanique: si la maison est pourvue d'un système de ventilation (système de renouvellement de l'air ou de récupération de chaleur):
  - a) Le système de ventilation peut s'avérer suffisant pour fournir le complément d'air nécessaire à votre appareil de chauffage à combustibles solides.
  - b) Les occupants de la maison devront être informés qu'il est possible que le système de ventilation nécessite un réglage (ré-équilibrage) de la part d'un technicien en ventilation après l'installation de l'appareil.

Quelle que soit l'installation, on devra procéder à un test de déperdition pour s'assurer qu'il y a suffisamment d'air comburant.

## TESTS DE DÉPERDITION

Quelle que soit l'installation, on devra procéder à un test de déperdition pour s'assurer qu'il y a bien assez d'air comburant et que le foyer fonctionne de manière satisfaisante. Procédez de la façon suivante:

1. Allumez votre poêle dans des conditions d'utilisation normales conformément à votre manuel d'utilisation.
2. Fermez toutes les portes et fenêtres.
3. Mettez en marche tous les appareils nécessitant un taux de changement d'air élevé (hotte aspirante, séchoir à linge...).
4. Contrôler la déperdition.

## RÉGLAGE DE L'AIR PRIMAIRE

Le levier de contrôle de l'air primaire est situé entre le centre du cendrier et la porte avant du poêle (voir Fig.36). En tirant ou en appuyant sur le levier, vous obtiendrez les réglages suivants:

**COMBUSTION FAIBLE (MIN.)** – Fermeture complète, le levier de contrôle est tiré à fond.

**COMBUSTION MOYENNE-FAIBLE** – Le levier de contrôle est poussé de 6 mm (0,236 po.) vers l'avant par rapport à la position de fermeture complète.

**COMBUSTION ÉLEVÉE (MAX.)** – Ouverture complète, le levier de contrôle est enfoncé à fond.

**COMBUSTION MOYENNE-ÉLEVÉE** - Le levier de contrôle est poussé de 8 mm (0,315 po.) vers l'avant par rapport à la position de fermeture complète.

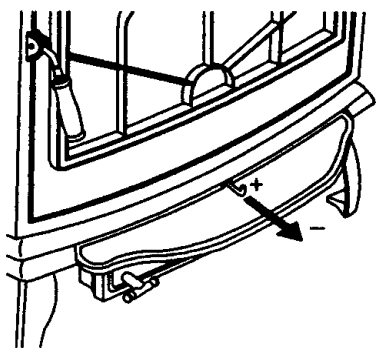


Fig.36

## COMBUSTION LENTE ET COMBUSTION DE NUIT

**NOTE:** La durée d'une combustion lente ou d'une combustion de nuit sera affectée par les conditions de tirage suivantes: un tirage excessif qui réduit la durée de la combustion ou la qualité du combustible. Si la température du poêle et celle du tuyau de cheminée sont trop élevées au début de la combustion de nuit, la durée de combustion en sera également réduite.

1. Laissez le feu retomber.
2. Ravitaillez le foyer en utilisant de préférence des bûches entières de taille normale.
3. N'empilez pas la charge de bois aussi haut que les tubes d'air secondaire.
4. Conservez un espace entre la charge de bois et le déflecteur d'air secondaire afin d'éviter d'affecter l'air secondaire au-dessus de la charge de combustible, ce qui aurait pour effet d'augmenter la vitesse de combustion.
5. Ajustez le levier de contrôle de l'air primaire au minimum en l'enfonçant à fond vers l'arrière du poêle.



---

## ALLUMAGE

1. Remettez la boîte de récupération des cendres en place (élément 31), fermez la porte du cendrier (élément 18) et assurez-vous que la porte coulissante du dépôt des cendres (élément 26) est bien fermée en poussant le levier du dépôt des cendres (élément 33A) situé au fond du panneau de gauche (lorsque vous êtes devant le poêle).
2. Ouvrez la porte de ravitaillement du foyer et ouvrez le conduit d'air primaire en poussant à fond vers l'avant le levier de contrôle de l'air primaire (élément 32) situé à l'avant du cendrier (élément 23).
3. Recouvrez le foyer de petites boules de papier froissé. Recouvrez-les de morceaux de petit bois sec d'environ 12 mm (1/2 po.) x 12 mm (1/2 po.) x 508 mm (20 po.) de long en les déposant au fond de la chambre de combustion. Allumez et fermez la porte du foyer.
4. Lorsque le petit bois d'allumage aura pris feu, ouvrez la porte du foyer et ajoutez de plus gros morceaux de bois sec. Refermez la porte du foyer.
5. Quand un lit de braises ardentes se sera constitué, ajoutez alors le combustible habituel constitué de morceaux de bûches bien séchées d'environ 508 mm (20 po.) de long.
6. Une fois que les bûches auront bien pris, ajustez le levier de contrôle de l'air primaire (élément 32) au rendement requis.

**Ravitaillement:** ouvrez la porte de ravitaillement du foyer, nivellez les braises en faisant très attention, ravaillez le foyer en bûches et refermez la porte du foyer.

---

## INFORMATIONS

Maintenant que votre poêle à bois Ashling est installé, nous aimerions vous donner quelques conseils afin de maximiser son utilisation.

1. Nous souhaiterions que vous preniez quelques instants pour lire le manuel d'instructions/conseils, qui vous sera utile.
2. Ne pas brûler du bois humide. Si vous brûler du bois humide, cela résultera en un excès de suie dans le poêle et dans le conduit de cheminée.
3. Nettoyez le conduit de cheminée du poêle chaque semaine et assurez-vous qu'il n'y ait pas de blocage. Veuillez vous reporter au manuel d'utilisation.
4. Avant de brûler du bois, assurez-vous que la base ne contient plus de cendres, cela permettra une meilleure combustion. Voir instructions dans le manuel.
5. N'accumulez pas la cendre dans le bac, car cela pourrait endommager la base prématurément.
6. Assurez-vous qu'il y ait assez de ventilation afin que le foyer fonctionne de manière satisfaisante.
7. Ne faites brûler ni déchets, ni liquides inflammables, ni plastique.
8. Ne laissez pas la porte du cendrier ouverte pour un long moment car cela augmenterait la température de l'appareil inutilement.
9. Nettoyez le conduit de cheminée au moins deux fois par an.
10. Tenez tous combustibles à distance de la source de chaleur, veuillez consulter la section " Distances de dégagement minimales des matériaux combustibles".
11. Pour des raisons de sécurité, ne laissez jamais sans surveillance des enfants évoluant à proximité de l'appareil.
12. Evitez de toucher l'appareil car celui ci atteint de hautes températures quand il fonctionne.



## MAINTENANCE

**ATTENTION: NE NETTOYEZ PAS VOTRE POÊLE QUAND IL EST ENCORE CHAUD.**

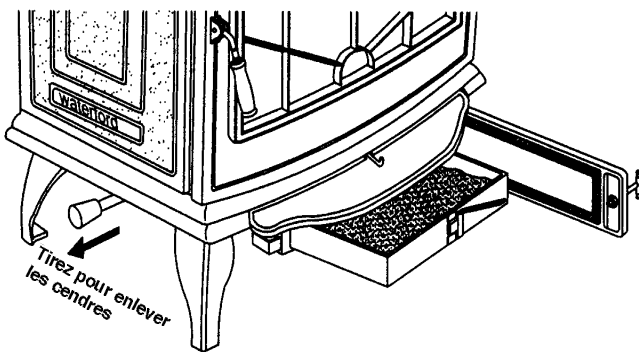
### EVACUATION DES CENDRES (LORSQUE LE FEU EST ÉTEINT)

Quand le dépôt de cendres devient excessif dans la chambre de combustion (d'une épaisseur d'environ 88 mm – soit 3,5 po.), il est alors nécessaire de laisser mourir le feu pour pouvoir retirer les cendres. Lorsque le feu est complètement éteint, ouvrez la porte du foyer. Ouvrez le volet de fermeture du cendrier (élément 26) en tirant sur la barre du récupérateur de cendres (élément 33A) vers la gauche. Recueillez la cendre dans la boîte de récupération des cendres, à travers la grille située au centre du foyer.

### ELIMINATION DES CENDRES

Videz la boîte de ses cendres avec le plus grand soin. On placera les cendres dans un container métallique coiffé d'un couvercle étanche. Ce container une fois fermé devra être placé sur le sol, loin de toutes matières combustibles, en attendant que son contenu soit définitivement éliminé. Si vous vous débarrassez des cendres en les enterrant dans le sol ou en les dispersant alentours, elles devront être stockées dans un container fermé jusqu'à ce qu'elles aient toutes complètement refroidi.

Fig.37



### CRÉOSOTE (FORMATION ET BESOIN DE NETTOYAGE)

Quand le bois brûle lentement, il produit du goudron et d'autres vapeurs organiques qui s'amalgament en expulsant de l'humidité pour former ainsi la créosote. Lorsque le feu est lent, le tuyau de cheminée est relativement froid, ce qui permet aux vapeurs de créosote de s'y condenser. Ainsi, les résidus de créosote s'accumulent sur le conduit de fumées. Lorsque la créosote est allumée,

elle produit un feu extrêmement chaud. De ce fait, la cheminée et le connecteur de cheminée devront être inspectés au moins deux fois par mois pendant la saison de chauffage afin de déterminer si un dépôt de créosote s'est formé. Si la créosote s'est en effet accumulée, on devra alors la faire enlever afin de limiter les risques d'incendie de cheminée.

### NE STOCKEZ JAMAIS DE COMBUSTIBLES DANS LES ESPACES DE DÉGAGEMENT TOUT AUTOUR DU POÊLE OU DANS L'ESPACE TRAVERSÉ LORS DU RAVITAILLEMENT EN BÛCHES OU DE L'ÉVACUATION DES CENDRES.

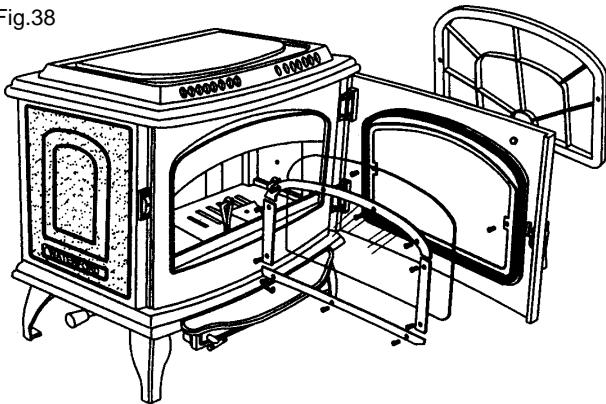
Inspectez fréquemment le connecteur de cheminée. Tapez du doigt sur le connecteur quand le tuyau est froid. Si le bruit ainsi produit est sourd, le tuyau a alors peut-être besoin d'être nettoyé. Dans ce cas, démontez le connecteur de cheminée et nettoyez-en les différentes parties. Profitez-en pour remplacer les éléments du tuyau qui seraient attaqués par la corrosion. La pose d'un joint coulissant dans le poêle vous rendra le démontage plus aisé lorsque vous inspecterez ou nettoierez la cheminée et le poêle. Une fois vidée, replacez ensuite dans le poêle la boîte de récupération des cendres (élément 31), refermez la porte du cendrier (élément 18) et rallumez le feu.

Lors de l'inspection d'une cheminée de maçonnerie, commencez par la porte d'évacuation, qui se trouve en général dans la cave, à la base de la cheminée, ou à l'extérieur. Si votre cheminée n'est pas équipée d'une porte d'évacuation, vous devrez alors retirer le poêle de la cheminée pour l'inspecter et éventuellement la faire ramoner.

### REMPACEMENT DE LA VITRE

- Ouvrez entièrement la porte du foyer.
- Enlevez les vis de  $\frac{3}{16}$  po. et l'encadrement de la vitre (élément 45), puis retirez délicatement les morceaux de verre de la vitre brisée.
- Nettoyez l'embrasure de la porte en prenant soin d'enlever tous les morceaux de verre.
- Posez du ruban adhésif thermique sur tout le périmètre de la nouvelle vitre.
- Posez la partie de la vitre où se trouve le ruban adhésif dans l'embrasure de la porte et remettez en place l'encadrement de la vitre (élément 45) ainsi que les vis.
- Vissez-les bien.
- Remplacez la vitre uniquement par un verre vitrocéramique de 5 mm ( $\frac{3}{16}$  po.) d'épaisseur.

Fig.38



**AVERTISSEMENT:**  
N'UTILISEZ PAS VOTRE POÊLE SI LA VITRE EST CASSÉE OU FÊLÉE. ÉVITEZ DE FAIRE SUBIR À LA VITRE DE MAUVAIS TRAITEMENTS TELS QUE CLAQUER LA PORTE DU FOYER OU UTILISER UN MATÉRIAU DE SUBSTITUTION AUTRE QUE CELUI STIPULÉ PLUS HAUT.

**REMARQUE:**  
NE LAISSEZ PAS LE FEU PRENDRE TOUT CONTRE LA VITRE. DÉPOSEZ TOUJOURS LE COMBUSTIBLE DERRIÈRE LES CHENETS (ANDIRONS) SE TROUVANT À L'AVANT DE LA CHAMBRE DE COMBUSTION.

### NETTOYAGE DE LA VITRE

La vitre s'auto-nettoiera quand le combustible dégagera une chaleur suffisante en brûlant. Si un dépôt de crésote se forme sur le verre à cause de piètres conditions de ventilation, d'un combustible de mauvaise qualité ou encore d'une combustion lente pendant de longues périodes, il faudra alors nettoyer la vitre à la main une fois qu'elle aura complètement refroidi.

### NETTOYAGE DE L'ÉMAIL VITRIFIÉ

Le nettoyage complet du poêle doit être entrepris seulement lorsqu'il est froid. Si la finition de votre poêle est en émail vitrifié brillant, suivez les conseils qui suivent afin de conserver l'émail en bonne condition:

1. Essuyez-le quotidiennement en utilisant un chiffon préalablement trempé dans de l'eau savonneuse, puis utilisez un chiffon à pouce propre pour passer une encaustique afin de le faire briller.
2. Pour les dépôts tenaces, passez délicatement une éponge imbibée de savon sur l'émail vitrifié pour ne pas l'abîmer.

**NE PASSEZ JAMAIS D'ÉPONGE ABRASIVE, NI DE PRODUITS DE NETTOYAGE DE FOUR CONTENANT DE L'ACIDE CITRIQUE SUR LES SURFACES ÉMAILLÉES. ASSUREZ-VOUS BIEN QUE LES INSTRUCTIONS DU FABRIQUANT DU PRODUIT UTILISÉ SONT RESPECTÉES.**

### SÉCURITÉ INCENDIE

Pour une sécurité incendie acceptable, veuillez sérieusement prendre en considération ce qui suit:

1. Ne faites pas surchauffer le poêle. Si celui-ci ou son connecteur commence à rougeoier, c'est qu'il y a surchauffe.
2. Toute surchauffe endommagera les peintures et finitions en émail du poêle.
3. L'installation de détecteurs de fumée est recommandée.
4. Vous pouvez aussi faire l'acquisition d'un extincteur de catégorie "A" pour neutraliser les petits feux que les braises pourraient provoquer.
5. Un plan pratique d'évacuation des lieux devra aussi être envisagé.
6. Anticipez les mesures à prendre pour neutraliser un feu de cheminée. Veuillez vous conformer à la procédure qui suit:

### EN CAS D'INCENDIE DE CHEMINÉE

- a) Informez-en la brigade des sapeurs-pompiers.
- b) Préparez les occupants du bâtiment à une évacuation immédiate.
- c) Fermez toutes les ouvertures du poêle.
- d) En attendant l'arrivée des sapeurs-pompiers, surveillez que des combustibles se trouvant à proximité ne prennent pas feu à cause d'une surchauffe du tuyau du poêle ou de braises ou étincelles provenant de la cheminée.



**Waterford Stanley**

Bilberry, Waterford, Ireland.  
Telephone: (051) 302300  
Facsimile: (051) 302375

**WATERFORD**

**STANLEY**